Ontario Lottery and
Gaming Corporation

Société des loteries et
des jeux de l'Ontario

Rapport annuel

2000 - 2001

Des millions de gens gagnent chaque jour!

[illegible]
[illegible]
[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

Table des matières

2 Lettre de présentation
3 Message du président du conseil et directeur général

La nouvelle Société des loteries et de jeux de l'Ontario
6 Notre logo — une nouvelle image et une vision commune
7 Profil de la Société
8 Mission
8 Objectifs stratégiques
8 Valeurs fondamentales

Quand des milliards de dollars entrent en jeu
9 Les chiffres constituent la seule langue universelle
10 Où va l'argent?
12 La Fondation Trillium de l'Ontario
13 Subventions communautaires de la FTO 2000-2001
13 Affectation des revenus des casinos de bienfaisance et des salles de machines à sous dans les hippodromes
14 Commandites
15 Responsabilité sociale
20 Sécurité et intégrité

En ligne!
22 Le programme Internet

Loteries
25 Qui joue à la loterie?
25 Que font les gagnants avec leur argent?
25 Ça se fête!
26 Plus rapides, plus petits, plus intelligents
27 Bulletin de l'unité des loteries : une note parfaite!
28 SUPERSTAR BINGO
29 Le championnat du rendement
30 Winner Take All!
30 En coulisse
31 Tout un lot de premières
31 Ventes de loterie, en date du 31 mars 2001

Casino commerciaux
33 Moteurs de la croissance économique
33 Grands coeurs, gros chiffres
33 Les dés sont jetés

Casino Windsor
35 L'un des casinos les plus rentables en Amérique du Nord
36 Un casino dans un casino
38 En scène!
38 Catalyseur d'une décennie milliardaire
39 Le plus grand coeur
40 Préserver l'histoire

Casino Rama
43 Une transformation époustouflante
44 Des retombées économiques pour toutes les Premières nations
45 Hausser la mise
45 Plaisirs débridés
45 C'est l'heure du swing!
46 Un voisin en or
46 Une tradition du mieux-être

Casino Niagara
49 Project de casino/porte d'entrée de Niagara Falls
50 Portrait du casino
50 Prix et reconnaissance
51 Un boom économique
52 Casino Niagara Cares
53 Points saillants!

Casinos de bienfaisance et casinos autochtones
55 Historique du soutien communautaire
55 Consolidation et réflexion
56 À l'aventure — Casino Sault Ste. Marie
56 Sous une bonne étoile — Brantford Charity Casino
57 Un bijou de verre et d'eau — Point Edward Charity Casino
58 Le feu et l'eau — Great Blue Heron Charity Casino
59 Laissez-vous transporter — Thunder Bay Charity Casino
60 À venir — Un nouveau casino de bienfaisance dans les Mille-Îles
61 Statistiques des casinos de bienfaisance pour 2000-2001

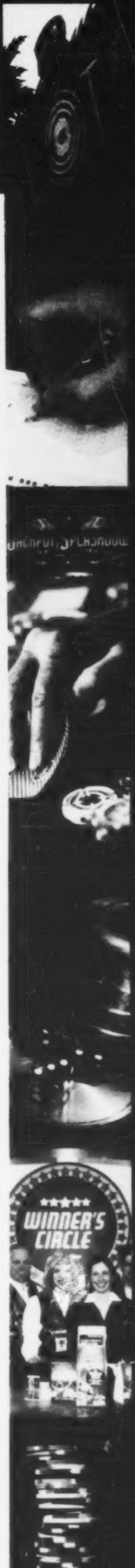
Salles de machines à sous dans les hippodromes
63 En piste pour la chance
64 Rénovation de 12 millions de dollars à Windsor
66 Les nouveaux
68 Ce que l'avenir nous réserve
68 Statistiques des salles de machines à sous dans les hippodromes pour 2000-2001

Finances
69 Responsabilité de reddition de compte annuelle de la direction
69 Rapport des vérificateurs
70 États financiers
84 Analyse et portrait par la direction

Programme d'avances de fonds
86 Organismes de bienfaisance, 2000-2001

95 Divulgation des salaires pour 2000

96 Conseil d'administration



Lettre de présentation

Septembre 2001

L'honorable Tim Hudak

Ministre du Tourisme, de la Culture et des Loisirs

Édifice Hearst

Toronto (Ontario)

Monsieur le Ministre,

Au nom du Conseil d'administration de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario, j'ai l'honneur de vous présenter le *Rapport annuel* de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario pour l'exercice se terminant le 31 mars 2001.

Veuillez agréer, Monsieur le Ministre, l'expression de mes sentiments les meilleurs.

Ron D. Barbaro

Président

Conseil d'administration

Société des loteries et des jeux de l'Ontario

103-03259/

L'exercice 2000-2001 marque une étape clé des 25 ans d'histoire de l'industrie du jeu en Ontario. Je suis heureux d'annoncer que la fusion de la Société des loteries de l'Ontario (SLO) et de la Société des casinos de l'Ontario (SCO) est un franc succès. Toutes les activités d'exploitation des loteries et des casinos de la province sont désormais intégrées dans un seul organisme, et nous allons de l'avant avec la conviction d'être une société de la Couronne plus forte et plus efficiente. Nos 6 300 employés, répartis à 22 endroits partout dans la province, se rangent derrière une mission commune : offrir aux clients une expérience de jeu unique, divertissante et de grande qualité, d'une manière socialement responsable, dans un environnement sécuritaire, de façon à créer des emplois, à favoriser le développement économique, à promouvoir le tourisme et à générer des revenus pour la population de l'Ontario.

Par son engagement et sa détermination, notre personnel assure la réussite de la Société. Chaque membre de la nouvelle Société des loteries et des jeux de l'Ontario (SLJO) est un élément essentiel d'un tout, et nous encourageons le mouvement du personnel et des idées entre les quatre unités d'affaires de la SLJO, soit les casinos commerciaux, les loteries, les casinos de bienfaisance et les salles de machines à sous dans les hippodromes. Inspirée par ses valeurs fondamentales, c'est-à-dire l'ouverture, l'esprit d'initiative et l'intégrité, la SLJO a su créer un milieu de travail positif et se doter d'une équipe gagnante d'une grande efficacité.

Les quatre unités d'affaires se sont illustrées au cours de l'exercice. Nos établissements de jeu ont attiré plus de 38 millions de visiteurs et généré plus de 3,1 milliards de dollars de revenus de jeu bruts au cours de notre premier exercice complet après la fusion, ce qui constitue un exploit extraordinaire.

Nos casinos de bienfaisance et salles de machines à sous dans les hippodromes ont créé 5 400 emplois permanents en Ontario, et la masse salariale annuelle, qui s'élève à plus de 175 millions de dollars, est réinjectée dans les économies locales. De plus, les localités qui accueillent les casinos de bienfaisance et les salles de machines à sous dans les hippodromes ont touché environ 64 millions de dollars de revenus non fiscaux.

Le programme de machines à sous dans les hippodromes a revitalisé l'industrie des courses de chevaux, troisième secteur agricole en importance en Ontario. L'industrie des courses de chevaux emploie 45 000 personnes partout dans la province et dépense plus de un milliard de dollars par année. Les paris mutuels ont augmenté en moyenne de 4 p. cent. Les revenus de l'industrie des courses de chevaux sont réinvestis dans l'élevage et les activités de course. Et, tout le monde y gagne.

Les casinos commerciaux de l'Ontario ont attiré un nombre impressionnant de visiteurs, soit 19,8 millions de personnes. Casino Windsor a établi un nouveau record d'achalandage pour une journée, avec 58 000 visiteurs la veille du Jour de l'an. Au total, nos trois casinos commerciaux ont généré 1,8 milliard de dollars de revenus de jeu bruts pour la population de l'Ontario. De plus, au cours du présent exercice, on a jeté les bases d'une évolution importante des activités de jeu au Casino Rama et au Casino Niagara.

En juin, on a procédé à une cérémonie de prière et de plantation d'un arbre, coutume de la Première nation de Mnjikaning, durant le lancement officiel des travaux de construction de l'hôtel et du centre de divertissement de Casino Rama, projet de 265 millions de dollars financé à même les revenus nets du casino. Cet hôtel quatre étoiles permettra au Casino Rama d'attirer des touristes pendant toute l'année et de tirer avantage de la croissance phénoménale de l'établissement depuis son ouverture, il y a quatre ans.

Cette année, Casino Niagara a conclu une entente qui occasionne le plus gros investissement touristique de l'histoire de la région, en donnant le coup d'envoi au projet de Casino/Porte d'entrée de Niagara Falls. Le complexe permanent du casino offrira 192 000 pieds carrés de surface de jeu sur un terrain offrant une vue imprenable sur la chute Horseshoe. La Ville de Niagara Falls a déjà reçu le premier chèque prévu dans l'entente conclue avec la SLJO, selon laquelle elle touchera annuellement 2,8 millions de dollars au cours des dix prochaines années. Avec les revenus fiscaux, les paiements mensuels du casino permanent atteindront chaque année 7 millions de dollars pour la Ville. De plus, les villes de Niagara Falls et de Windsor toucheront 50 millions de dollars sur 22 ans afin de composer avec les coûts d'infrastructure supplémentaires occasionnés par l'afflux de visiteurs.

En février 2001, l'initiative de casino à Windsor atteignait une étape clé avec l'ouverture de la Galerie d'art de Windsor. Un financement de plus de 22 millions de dollars, consenti par la Société des casinos de l'Ontario à titre de dédommagement pour avoir utilisé l'ancien bâtiment de la Galerie pour établir son casino provisoire, a été utilisé pour construire de nouvelles installations ultramodernes.

« Des millions de gens gagnent chaque jour », ce ne sont pas des paroles en l'air! Forte de 25 ans d'activités, l'unité des loteries continue de faire des gagnants chaque jour en Ontario. Depuis son lancement en janvier 2000, la loterie CASH FOR LIFE a versé plus de 112 millions de dollars sous forme de lots. En avril 2001, SUPERSTAR BINGO, fruit d'un partenariat unique

entre les secteurs privé et public et les organismes de bienfaisance de l'Ontario, célébrait son quatrième anniversaire. Depuis sa création, SUPER*STAR BINGO a versé environ 55 millions de dollars aux organismes de bienfaisance.

Parallèlement, notre programme de casinos de bienfaisance, soutenu par notre programme de salles de machines dans les hippodromes, a versé 127 millions de dollars (par année) à la Fondation Trillium de l'Ontario en vue d'appuyer des milliers de causes valables partout dans la province. Cette contribution témoigne de notre souci pour notre personnel, nos clients et la population en général, fondement de la culture de notre entreprise. Voici d'autres exemples de notre détermination à assumer nos responsabilités sociales : soutien des activités de recherche, d'éducation, de prévention et de traitement en matière de jeu compulsif, programmes d'intervention médicale dans nos établissements publics, et diverses politiques visant à créer un environnement sécuritaire pour les clients de nos établissements et les collectivités qui les accueillent.

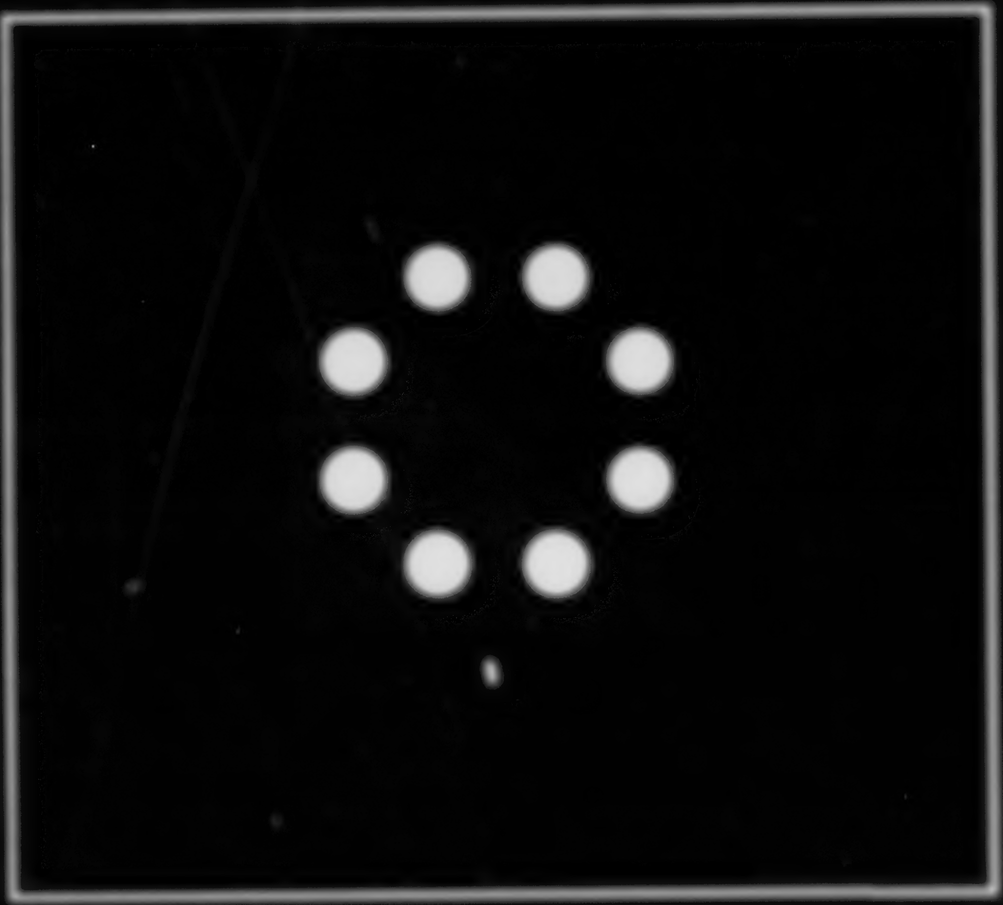
Au cours de l'exercice, la SLJO a atteint une étape cruciale de son développement lorsqu'elle s'est lancée dans le monde des communications et des affaires virtuelles. Pour en saisir toute l'importance, songez que dès l'an 2005, un milliard de personnes auront accès à Internet, et qu'à l'heure actuelle, 96 p. cent des Ontariens y ont accès. L'initiative relative à Internet nous permettra de fournir de l'information sur le Web et d'améliorer les communications avec les divers intervenants, y compris à l'interne. Grâce à cette initiative, la SLJO maintiendra sa position de chef de file dans l'industrie mondiale du jeu.

Enfin, j'aimerais féliciter les membres du conseil d'administration de la SLJO pour leur leadership et leur orientation, et les remercier de leur soutien dans tout ce que nous faisons. Je tiens aussi à saluer la contribution de nos cadres supérieurs et de leurs employés de soutien, qui constituent notre meilleur atout, même s'ils ne figurent pas dans nos états financiers. C'est grâce à leur ferme engagement envers la planification stratégique, la réalisation des objectifs et le respect des échéances que la nouvelle SLJO réussit à s'illustrer.

Société des loteries et des jeux de l'Ontario
Le président du conseil et directeur général

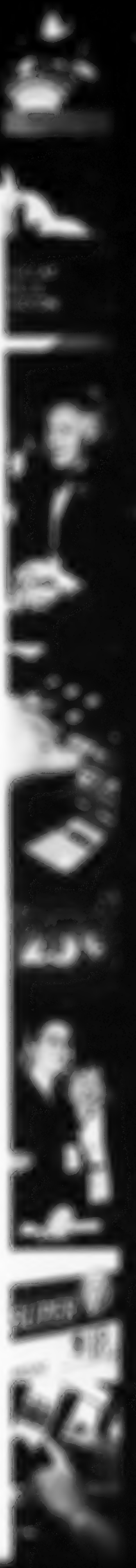
Ron D. Barbaro

Notre « logo » = une nouvelle image, une vision renouvelée



Le logo de la nouvelle Société propose une nouvelle identité visuelle et incorpore symboliquement les valeurs fondamentales de la SLJO et sa fière tradition de confiance et d'intégrité. Il reflète l'expansion des activités et des services offerts par les quatre secteurs d'activités.

Le gros triangle rouge, symbole bien connu, est combiné avec des petits points pour représenter l'unité. Les huit points en cercle forment un « O » qui illustre l'engagement envers la population de l'Ontario. Tout en évoquant le plaisir et le divertissement des jeux, les huit points représentent aussi les huit valeurs fondamentales de la Société. (Voir page 9.)



Profil de la Société

[illegible]

[illegible]

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

[illegible]

- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]
- [illegible]

« Des millions de gens gagnent chaque jour. » C'est bien plus qu'un slogan, car chaque secteur d'activité de la SLJO fait des gagnants!

La première année complète d'exploitation des casinos de bienfaisance et des salles de machines à sous dans les hippodromes a permis de verser plus de 64 millions de dollars de revenus non fiscaux à 18 municipalités d'accueil. Les municipalités utilisent l'argent comme elles l'entendent, en fonction des besoins locaux, qu'il s'agisse de dons à des organismes de bienfaisance ou d'investissements touchant les services policiers, les routes ou l'infrastructure.

Les municipalités qui accueillent un casino de bienfaisance ont droit à 5 p. cent des revenus bruts des machines à sous. Depuis le lancement du programme en mai 1998, ces municipalités se sont partagé environ 12,5 millions de dollars. Les municipalités qui accueillent une salle de machines à sous dans un hippodrome touchent 5 p. cent des revenus bruts des 450 premières machines à sous et 2 p. cent des revenus bruts des machines supplémentaires. Ces municipalités se sont partagé plus de 52 millions de dollars depuis décembre 1998.

[illegible]

De plus, 20 p. cent des revenus bruts des machines à sous sont divisés en parts égales entre le propriétaire de l'hippodrome et les propriétaires de chevaux. Depuis le lancement du programme en 1998, ces personnes se sont partagé plus de 242 millions de dollars.

Jusqu'à maintenant, les quatre casinos de bienfaisance et les 12 salles de machines à sous de la SLJO dans les hippodromes produisent une masse salariale totale de 175 millions de dollars qui stimulent les économies locales. Outre les 5 400 emplois directs créés, ces établissements créent des milliers de débouchés indirects auprès des fournisseurs de produits et de services. Plus de 19 millions de personnes se sont rendues dans ces établissements de jeu au cours de l'exercice fiscal.

Cette année, les casinos commerciaux ont aussi versé 558 millions de revenus et généré des milliards de dollars pour la population de l'Ontario. Les revenus des trois casinos commerciaux visent à soutenir les programmes prioritaires de la province, en particulier les soins de santé et l'éducation.

Cette année, la Ville de Niagara Falls a reçu son premier paiement annuel de dédommagement, prévu dans une nouvelle entente relative au projet de Casino d'envergure de Niagara Falls, pour l'établissement d'un casino commercial. La Ville touchera annuellement

2,6 millions de dollars pendant les dix premières années. Par la suite, cette somme passera à 3 millions de dollars par année. Combinés avec les taxes, les paiements mensuels du casino permanent généreront jusqu'à 7 millions de dollars de revenus annuels pour la Ville, et la région de Niagara recevra 5 millions de dollars. À ce jour, la Ville de Windsor a reçu 2,5 millions de dollars de revenus non fiscaux dans le cadre d'une entente similaire.

Pendant l'exercice 2000-2001, Casino Rama a réparti plus de 400 millions de dollars de profits nets parmi les 134 Premières nations de l'Ontario, conformément au nouvel accord de répartition des recettes du Casino Rama entré en vigueur le 9 juin 2000. Le total comprend les quelque 402 millions de dollars qui s'étaient accumulés avant la conclusion de l'accord. Les Premières nations toucheront la totalité des bénéfices et les utiliseront pour favoriser la croissance économique et l'autonomie.

Notre réseau de 10 000 détaillants qui vend des produits de loterie a touché 194,9 millions de dollars sous forme de commissions au cours de l'exercice 2000-2001. Les commissions sur les ventes et sur les billets gagnants correspondent à plus de 7 p. cent du total des ventes.

Les quatre unités d'affaires de la SLJO ont prospéré pendant l'exercice 2000-2001, créant de nouveaux emplois et générant des retombées économiques dans toutes nos localités d'accueil et partout dans la province.

L'Ontario est doté du programme de lutte contre le jeu compulsif le mieux financé en Amérique du Nord. Le gouvernement de l'Ontario a affecté 2 p. cent des revenus annuels bruts des machines à sous des casinos de bienfaisance et des salles de machines à sous dans les hippodromes, avec un minimum garanti de 12 millions de dollars par année, au ministère de la Santé et des Soins de longue durée, pour des activités de recherche, de traitement, de prévention et de sensibilisation en matière de jeu compulsif. On a versé environ 17 millions de dollars à ce titre au cours de l'exercice 2000-2001.

Francis Bacon, célèbre philosophe anglais du 16e siècle, disait que l'excès de charité n'existe pas. L'équipe de la SLJO est tout à fait d'accord. Depuis 1975, les activités de jeu de la SLJO ont permis de générer 14,2 milliards de dollars pour des milliers de causes valables partout en Ontario.

La Fondation Trillium de l'Ontario (FTO), organisme du ministère du Tourisme, de la Culture et des Loisirs, reçoit annuellement 100 millions de dollars de fonds gouvernementaux générés grâce à l'initiative des casinos de bienfaisance de l'Ontario. La Fondation collabore avec d'autres dans le but d'effectuer des investissements stratégiques permettant de créer en Ontario des collectivités saines et durables où règne l'entraide.

Le gouvernement provincial a établi la Fondation en 1982, au moyen de fonds générés par l'ancienne Société des loteries de l'Ontario, en vue d'aider les organismes communautaires de services sociaux. En 1999, le gouvernement de l'Ontario a consenti à ce qu'on verse dix fois plus de financement à la Fondation, ce qui a permis à cette dernière de fournir du soutien à des organismes sans but lucratif et à des organismes de bienfaisance ontariens dans quatre secteurs : arts et culture, sports et loisirs, services sociaux et environnement.

La FTO compte deux grands programmes de subvention : le Programme communautaire et le Programme provincial. Plus de 300 bénévoles locaux, répartis dans 16 équipes régionales d'évaluation des demandes de subvention, examinent les demandes de subvention des organismes communautaires et recommandent l'octroi de subventions aux projets qui répondent aux besoins locaux. Le conseil d'administration de la Fondation coordonne l'approbation des deux programmes de subvention.

Le Programme communautaire octroie environ 78 millions de dollars par année. Une formule de financement par habitant permet de veiller à ce que toutes les régions de la province tirent avantage également du financement. Le Programme provincial octroie environ 19 millions de dollars par année à des initiatives visant plusieurs régions de l'Ontario ou l'ensemble de la province. De plus, la FTO administre un modeste Programme de partenariat.

En 2000-2001, la FTO a approuvé 1 372 subventions communautaires, d'une valeur totale de 78 010 521 $, et 124 subventions provinciales, d'une valeur totale de 20 963 400 $, ainsi que 15 subventions de partenariat, pour un total de 2 738 400 $. Puisque des fonds consentis au cours des exercices précédents ont été reportés, la Fondation a été en mesure de verser 101 712 321 $ de financement aux organismes sans but lucratif et aux organismes de bienfaisance de l'Ontario cette année.

Subventions communautaires de la FTO 2000-2001

Région	Montant		Subventions
Algoma, Cochrane, Manitoulin et Sudbury	3 038 900	$	92
Champlain	7 668 800		156
Durham, Haliburton, Kawartha et Pine Ridge	5 816 600		96
Essex, Kent, Lambton	4 302 600		86
Grand River	1 550 400		60
Grey, Bruce, Huron et Perth	2 085 900		48
Halton-Peel	8 224 100		99
Hamilton	3 671 621		56
Muskoka, Nipissing, Parry Sound et Timiskaming	1 587 551		70
Niagara	3 371 600		79
Northwestern	1 739 300		44
Quinte, Kingston, Rideau	2 953 200		73
Simcoe-York	7 312 100		105
Thames Valley	4 307 800		73
Toronto	15 830 500		167
Waterloo, Wellington et Dufferin	4 508 100		67
Sous-total :	77 969 072		
Redressements (subventions annulées ou modifiées) (1 subvention annulée), (2 subventions modifiées)	41 449		1
Total, subventions communautaires :	78 010 521	$	1 372
Subventions provinciales	20 963 400	$	124
Subventions du Programme de partenariat	2 738 400	$	15
Total des subventions	**101 712 321**	**$**	**1 511**

Affectation des revenus des casinos de bienfaisance et des salles de machines à sous dans les hippodromes

Au cours de l'exercice, la province a reçu 673 millions de dollars des programmes de casinos de bienfaisance et de salles de machines à sous de la SLJO dans les hippodromes.

Ministère	2000 - 2001
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée (exploitation des hôpitaux)	556 millions de dollars
Fondation Trillium de l'Ontario	100 millions de dollars (somme annuelle garantie)
Ministère de la Santé et des Soins de longue durée	17 millions de dollars (montant minimum annuel garanti de 10 millions de dollars pour les programmes touchant le jeu compulsif)
Total	**673 millions de dollars**

Commandites

Qu'est-ce que les sculptures sur glace, les paniers de Noël, une conférence sur la langue et un « festival de l'amitié » dans une petite ville ont en commun? Cette année, c'est la SLJO, car nous commanditons des événements communautaires afin de faire de la province un endroit où il fait bon vivre. Nous croyons qu'il n'est pas suffisant d'être un bon voisin. Nous cherchons à nouer des liens d'amitié avec les collectivités où nous sommes présents, en particulier les localités qui accueillent les casinos de bienfaisance, les salles de machines à sous dans les hippodromes et les casinos commerciaux.

La SLJO et le casino de bienfaisance de Brantford sont fiers d'avoir commandité la campagne annuelle de paniers de Noel 2000. La SLJO et la salle des machines à sous de l'hippodrome de Sudbury ont aussi versé de l'aide financière en vue de diffuser à la télévision locale des annonces de sensibilisation à l'alcool au volant pendant la période des Fêtes.

Même si la générosité fait partie de la tradition de Noël, la présence sociale qu'assure la SLJO auprès de la collectivité est, bien sûr, applicable toute l'année.

La SLJO et le casino de bienfaisance de Thunder Bay ont commandité l'impression du catalogue de l'exposition Northern Contours de la Galerie d'art de Thunder Bay, en mars.

À Sault Ste. Marie, où se trouve l'un de nos quatre casinos de bienfaisance, la SLJO a commandité la 7^{e} conférence linguistique annuelle Anishinaabemowin Teg Inc., ainsi que les cérémonies d'ouverture du carnaval d'hiver Bon Soo, deuxième festival d'hiver en importance en Ontario. Ce carnaval offre plus de 130 activités intérieures et extérieures, y compris le célèbre *Polar Bear Swim*.

À Milton, la SLJO et la salle de machines à sous de l'hippodrome Mohawk sont des commanditaires Platine du gala communautaire des prix d'excellence de la Chambre de commerce de Milton.

La SLJO, le casino de bienfaisance de Point Edward et la salle de machines sous de l'hippodrome Hiawatha ont commandité le concours de sculptures sur glace du 10^{e} anniversaire de SNOWFEST. Des centaines de personnes ont convergé vers Sarnia, munies de poinçons à glace, de pelles et d'imagination afin de transformer en œuvres d'art des blocs de neige de huit pieds cubes. SNOWFEST 2001 a attiré des sculpteurs sur neige de haut niveau de partout dans le monde : Grande-Bretagne, France, Argentine, Allemagne, Bulgarie et Hong Kong.

Pour la première fois, la SLJO a commandité le centre pour le Carn-Val à Cornwall : il s'agit d'un endroit spécial, mettant les jeux et les loisirs à l'honneur, où peuvent se réunir jeunes et moins jeunes. Les clubs locaux de l'âge d'or ont salué cette commandite, qui a permis à leurs membres de faire une promenade en traîneau tiré par des chevaux et de voir de plus près de spectaculaires sculptures sur glace et sur neige.

La SLJO a aussi commandité le *Friendship Festival* de Walkerton. Plus de 1 000 personnes ont assisté à une journée de musique, de comédie et de spectacles spéciaux sur la scène centrale de la SLJO.

Responsabilité sociale

La responsabilité sociale fait partie intégrante de la culture de la SLJO, et elle prend plusieurs formes au sein de notre organisation. De l'employé de première ligne d'un casino commercial, d'un casino de bienfaisance ou d'une salle de machines à sous dans les hippodromes, qui doit être à l'affût des joueurs compulsifs, jusqu'au chef de quart de restaurant qui avise rapidement la police lorsqu'un client utilise de la fausse monnaie, en passant par les employés de bureau qui sont animés d'un esprit de générosité et commanditent des familles défavorisées à Noël, chaque personne a un rôle à jouer. La SLJO correspond à la somme des personnes qui la constitue. Nos valeurs sociales prennent naissance à la base même de la SLJO. L'intégrité, l'ouverture, le respect, l'initiative et le professionnalisme sont des valeurs fondamentales qui nous permettent, ensemble, de gagner la confiance de la population de l'Ontario.

Casino Rama s'inspire de la tradition de la roue de médecine des Premières nations afin d'assurer une présence sociale favorisant l'établissement d'un équilibre mental, spirituel et affectif au sein des communautés des Premières nations. Grâce à son programme de mieux-être, Casino Rama se penche sur un vaste éventail de besoins, et tente de créer des débouchés économiques qui favorisent la fierté et l'autonomie des communautés des Premières nations.

Tous les établissements de jeu estiment avoir la responsabilité de réagir lorsque leurs clients sont en proie à l'une des urgences médicales les plus graves et les plus communes : la crise cardiaque. Dans le cadre

Des affiches sur le jeu responsable sont apposées dans tous les établissements de jeu de la SLJO.

du programme d'intervention médicale d'urgence, les employés bénéficient d'une formation sur l'utilisation de défibrillateurs, qui peut faire la différence entre la vie et la mort en cas d'arrêt cardiaque. (Une étude menée récemment dans les casinos américains révèle que plus de la moitié des victimes de crise cardiaque survivent lorsqu'un établissement est doté de tel appareil, alors que le taux de survie normal est très mince, inférieur à 5 p. cent.) Le programme a récemment été mis à l'épreuve, à la salle de machines à sous de l'hippodrome de Woodbine à Toronto, lorsqu'un employé alerte a sauvé un client.

Comptant parmi les casinos les plus rentables en Amérique du Nord, Casino Windsor est un véritable moteur économique. Cependant, l'établissement est tout aussi fier de veiller au bien-être social et à la santé de la localité et de la région qui l'entoure. Casino Windsor, récemment nommé « l'entreprise la plus généreuse » par une publication d'affaires locales, verse

de l'aide financière à plus de 400 organismes de bienfaisance par l'entremise de son programme *Casino Windsor cares*.

Intégrité – élément de la nouvelle image de confiance de la SLJO – exige un sens des responsabilités élevé de chacun de nos 6 300 employés compétents. Les antécédents des croupiers, préposés à la caisse, préposés aux machines à sous, vérificateurs, chefs de section, gardes de sécurité et même employés de service dans les aires de jeu font l'objet d'une vérification approfondie, et tous doivent être accrédités auprès de la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario.

La confiance que nous témoigne le public de l'Ontario a été gagnée au fil des quelque 25 années qui se sont écoulées depuis le lancement de la première loterie provinciale. Dans un marché mondial du jeu de plus en plus concurrentiel et lucratif, la SLJO est déterminée à appliquer les normes les plus rigoureuses à ses activités. Par exemple, le fonctionnement du système de jeu de la SLJO est indépendant des procédures de tirage. Nos machines de tirages sont conçues de façon à garantir le caractère aléatoire de la sélection des numéros gagnants.

À titre de partenaire actif du gouvernement au chapitre de l'application des normes les plus rigoureuses en matière de responsabilité sociale, la SLJO déduit, au nom du Bureau des obligations familiales, les arriérés de pension alimentaire des lots de loterie de 1 000 $ ou plus.

Pour la plupart des gens, le jeu est un divertissement populaire et sans danger qui n'occasionne aucune répercussion grave. Quel adulte ontarien n'a pas, à un moment donné, tenté sa chance et acheté un billet de loterie en espérant obtenir la combinaison gagnante? Depuis l'ouverture du premier casino commercial en 1994, les trois casinos commerciaux de l'Ontario ont accueilli plus de 105 millions de visiteurs, c'est-à-dire trois fois la population du Canada!

Toutefois, le jeu peut devenir un problème pour un faible pourcentage de la population. Contrairement aux autres formes de dépendance, le jeu compulsif est un trouble souvent peu apparent. Selon une récente étude de la *Canada West Foundation* de Calgary, 5,8 p. cent des Ontariens sont aux prises avec un problème de jeu. Ceci représente le plus grand défi social de l'industrie du jeu. C'est une responsabilité que la SLJO ne prend pas à la légère.

Le gouvernement de l'Ontario affecte plus d'argent que toute autre administration nord-américaine à la recherche sur les enjeux complexes du jeu compulsif. En effet, 2 p. cent des revenus annuels bruts des machines à sous des casinos de bienfaisance et des salles de machines à sous des hippodromes, avec un minimum annuel garanti de 10 millions de dollars, sont versés au ministère de la Santé et des Soins de longue durée. Cet argent permet de soutenir des recherches novatrices sur le jeu compulsif ainsi que des programmes de prévention, de traitement et de sensibilisation. Au cours de l'exercice 2000-2001, on a versé environ 17 millions de dollars à cette fin.

8,8 millions de dollars pour le traitement et la formation

Le ministère de la Santé et des Soins de longue durée a chargé le Bureau ontarien de lutte contre la toxicomanie (BOLT) de surveiller et de gérer la stratégie de lutte du gouvernement contre le jeu compulsif. À son tour, le BOLT a désigné 45 organismes de partout en Ontario qui travailleront à l'échelon communautaire et dispenseront des services de prévention/sensibilisation et de traitement du jeu compulsif au sein de chaque collectivité. Ces organismes désignés sont dirigés par les sept administrations régionales du Ministère : Nord, Est, Centre-est, Toronto, Centre-ouest, Centre-sud et Sud-ouest. De plus, 11 projets pilotes dans la province visent des groupes spécifiques. Par exemple, cette année, une partie de l'argent a été consacrée à l'élaboration d'un programme bilingue à Ottawa, à l'un des premiers programmes multiculturels de lutte contre le jeu compulsif dans la province à l'Hôtel-Dieu de St-Catharines, et à un programme spécial destiné aux femmes qui sont aux prises avec une dépendance au jeu est en cours dans plusieurs centres dans la province.

Un comité directeur du jeu responsable chez les Autochtones veillera au financement d'une Stratégie de jeu responsable chez les Autochtones afin d'atténuer les effets négatifs du jeu compulsif dans les communautés des Premières nations. On a consenti un million de dollars à ce projet, pour la sensibilisation, la formation et le traitement.

Des fonds ont été octroyés en vue de sensibiliser et de

former des conseillers en matière de jeu compulsif et les professionnels dont les services sont pertinents.

3,6 millions de dollars pour la recherche

Grâce aux fonds que le gouvernement affecte à la lutte contre le jeu compulsif, le Centre ontarien de recherche sur le jeu compulsif (CORJC), qui a pour mandat de coordonner la recherche et de mettre l'accent sur les domaines qui n'ont pas encore été examinés en profondeur, a officiellement ouvert ses portes en novembre 2000. Des tranches spécifiques de la population, comme les aînés, les jeunes, les Autochtones et les femmes, constituent un défi unique en ce qui concerne la conception de programmes de traitements efficaces et adaptés. En plus d'octroyer des bourses de recherche à des étudiants prometteurs, le CORJC est actuellement responsable de quelque 30 projets de recherche. Ce programme de financement de recherche suscite un vif intérêt, et des bourses ont été consenties à 11 universités

et organismes de l'Ontario afin qu'elles effectuent des recherches et révèlent leurs conclusions en ce qui concerne le jeu compulsif. L'Université de Guelph, par exemple, a touché 168 962 $ en vue d'étudier le comportement de jeu et la prise de risque chez les étudiants de niveau collégial et universitaire.

Le centre de recherche exerce ses activités à titre d'organisme autonome, sans lien de dépendance avec le ministère de la Santé et des Soins de longue durée. Les chercheurs espèrent approfondir notre compréhension du jeu et du jeu compulsif. Ils établiront et mettront à l'essai de nouveaux modèles de traitement et de prestation de services pour les joueurs compulsifs. La possibilité de repousser les frontières de la recherche au 21e siècle devrait attirer certains des plus brillants chercheurs nord-américains. Voici quelques exemples de projets possibles :

- études sur la segmentation du marché des joueurs compulsifs;
- conception de modèles de systèmes de prévention et de systèmes intégrés de traitement;
- vidéoconférence interactive sur ordinateur, destinée aux chercheurs, aux fournisseurs de services et au grand public.

Pour obtenir plus de renseignements sur le CORJC, leur numéro de téléphone, sans frais, est le 1 877 882-2206. L'adresse de courriel du centre est la suivante : info@gamblingresearch.org.

4,7 millions de dollars pour la sensibilisation du public

Notre stratégie de sensibilisation du public s'inspire du proverbe « mieux vaut prévenir que guérir ». Les clients, les employés, les familles et les intervenants de l'industrie du jeu ont tous un intérêt crucial à comprendre et à cerner les signes avant-coureurs et la complexité du jeu compulsif.

Sous les auspices de la Fondation canadienne sur le jeu compulsif, la SLJO ne se contente pas simplement de verser du financement : nous sommes un membre clé des Partenaires pour une exploitation responsable du jeu en Ontario. Ce comité est constitué de représentants des organismes suivants : ministère du Tourisme, de la Culture et des Loisirs; ministère de la Santé et des Soins de longue durée; Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problématique; *Ontario Horse Racing Industry Association*; *Provincial Bingo Charity Association*; Centre de toxicomanie et de santé mentale; et le nouveau Centre ontarien de recherches sur le jeu compulsif. Ensemble, les membres de ce comité d'experts ont contribué à l'élaboration d'une campagne étendue de sensibilisation du public. La SLJO (et ses prédécesseurs, la Société des casinos de l'Ontario et la Société des loteries de l'Ontario) est membre du Comité consultatif de lutte contre le jeu compulsif de l'Ontario depuis 1998.

Nous sommes déterminés à offrir des activités de jeu et à les gérer d'une façon socialement responsable. La SLJO s'est dotée de ses propres politiques et programmes internes afin de sensibiliser les employés et les

« *Si on l'utilise de façon judicieuse, cet argent améliorera notre capacité de comprendre comment et pourquoi certaines personnes acquièrent une dépendance au jeu et de déterminer comment utiliser ces ressources plus efficacement afin de prévenir les problèmes et de dispenser des traitements.* »

clients au jeu compulsif. Tous les établissements de jeu sont des partenaires de cette importante initiative, qui comprend un programme d'autoexclusion.

Consciente du fait que les employés ne sont pas à l'abri du jeu compulsif, la Fondation canadienne sur le jeu compulsif a aidé les casinos commerciaux à organiser des séances de formation spéciales pour les employés, y compris un programme destiné aux employés qui s'inquiètent de leur propre façon de voir le jeu.

Casino Rama verse du financement supplémentaire à la Première nation de Mnjikaning pour des programmes dans cette communauté et dans les Premières nations avoisinantes. Tous les superviseurs prennent part aux séances d'information « *Keep the Fun In Gambling* » tenues sur place.

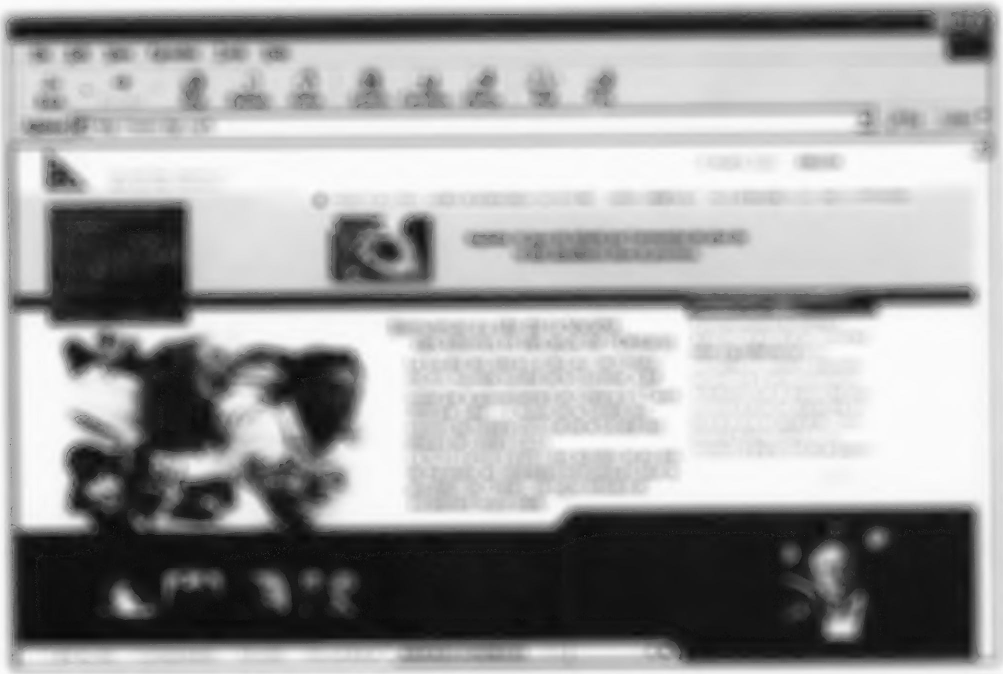
La SLJO affiche désormais le numéro sans frais de la Ligne ontarienne d'aide sur le jeu problématique sur toutes les machines à sous de tous les casinos de bienfaisance, les casinos commerciaux et les salles de machines à sous dans les hippodromes. La Ligne d'aide (1 888 230-3505), offre des services d'information et d'orientation, 24 heures sur 24, sept jours sur sept, dans de nombreuses langues. Les billets de loterie ainsi que les pages jaunes et les pages blanches de l'annuaire téléphonique de partout en Ontario portent un message qui oriente les joueurs compulsifs vers la Ligne d'aide.

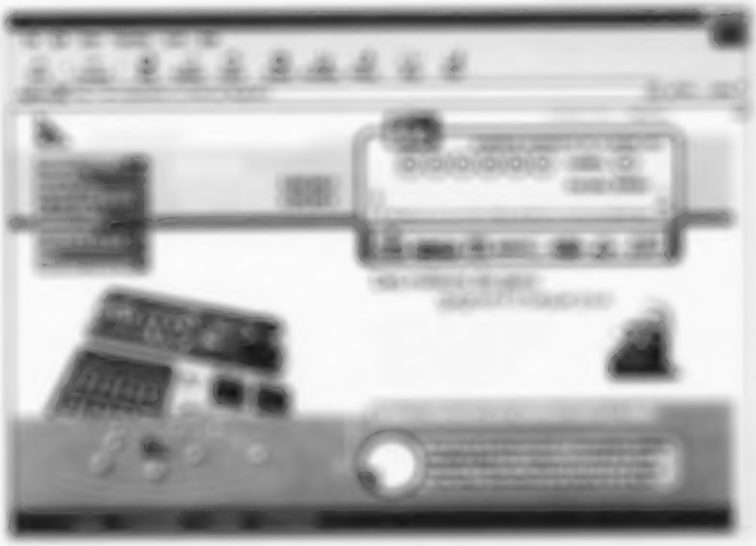
Études sur les répercussions socio-économiques

Qu'arrive-t-il au tissu social d'une localité sélectionnée pour l'établissement d'un casino de bienfaisance? On a lancé des études sur les répercussions socio-économiques dans les localités qui ont accueilli les quatre premiers casinos de bienfaisance. Avec le temps, les études permettront de comparer les facteurs sociaux et économiques dans ces localités, avant et après l'ouverture des établissements de jeu. Les quatre enquêtes préliminaires des études sur les répercussions socio-économiques ont été effectuées au cours des exercices 1999-2000 et 2000-2001. Des recherches permanentes seront menées à Brantford, à Point Edward (et à Sarnia), à Sault Ste. Marie et à Thunder Bay.

Sécurité et intégrité

Protection des mineurs





Qui joue à la loterie?

Un Ontarien adulte sur deux joue régulièrement à la loterie, c'est-à-dire au moins une fois tous les deux mois; [illegible] p. cent des Ontariens ont joué à la loterie au moins une fois, et en [illegible], [illegible] p. cent d'entre eux ont joué au moins une fois par semaine.

Le joueur moyen dépense [illegible] $ sur les billets de loterie et les billets à languettes au cours d'une période de quatre semaines. La vaste majorité des joueurs ([illegible] p. cent) ont terminé des études de niveau secondaire ou postsecondaire.

Que font les gagnants avec leur argent?

Au nom de la SLJO, la société indépendante de recherches Goldfarb Consultants de Toronto mène un sondage continu visant à suivre les expériences et les habitudes des gagnants de lots importants. Une enquête menée auprès des gagnants de lots importants ([illegible] $ ou plus) révèle que la plupart d'entre eux ([illegible] p. cent) déposent leur argent à la banque. De plus, [illegible] p. cent ont payé des dettes, et [illegible] p. cent ont partagé leurs lots avec parents et amis. Seulement [illegible] p. cent des gagnants ont déclaré avoir changé leur mode de vie.

Au total, [illegible] p. cent des gagnants ont signalé que les médias avaient communiqué avec eux. Presque tous les gagnants récents ([illegible] p. cent) ont affirmé avoir été traités avec courtoisie. Vingt pour cent des gagnants ont déclaré qu'on leur avait demandé des dons, et [illegible] p. cent ont retenu les services de conseillers financiers professionnels.

Le taux des gagnants de lots de loterie de [illegible] $ ou plus ont pris leur retraite, quitté ou changé d'emploi, sont retournés aux études ou ont lancé leur propre entreprise. Presque tous les gagnants de loterie ([illegible] p. cent) ont consulté un conseiller financier professionnel.

Ça se fête!

Au moyen de gâteaux, de ballons et de tirages de deuxième chance, la SLJO célèbre les clients qui ont gagné un gros lot. Le programme « Il y a plein de gros lots à gagner en ce moment » de la SLJO connaît un franc succès. Au cours de la Phase I, lancée en octobre [illegible], on a tenu des célébrations dans le magasin des détaillants qui vendaient un billet de loterie donnant droit à un gros lot aux jeux de base de la SLJO – LOTTO SUPER 7, LOTTO 6/49, BINGO INSTANT, KENO INSTANT, BATTLESHIP™ INSTANT,

Le programme de célébration pour les détaillants est fantastique, car il favorise la création de liens entre les détaillants, les clients et la SLJO.

[illegible], vice-président principal, Loterie, SLJO

Les fêtes dans les points de vente : réunir détaillants et gagnants de lots importants dans leur milieu

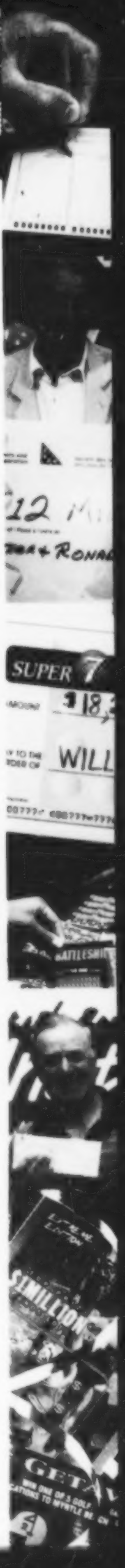
INSTANT CROSSWORD, ONTARIO INSTANT MILLIONS et CASH FOR LIFE. On a tenu plus de 170 fêtes dans des points de vente de partout dans la province.

À la lumière du succès de ce programme de célébration, nous avons lancé la Phase II, qui s'échelonne du 1er février 2001 au 31 mars 2002. Au cours de cette deuxième phase, la SLJO continue de fêter les détaillants qui vendent un billet de loterie donnant droit à un lot important (50 000 $ ou plus), mais célèbre aussi ses détaillants exceptionnels. Chaque mois, la SLJO choisit des détaillants en fonction de leurs résultats au chapitre de l'expansion des affaires, du service à la clientèle et du total des remboursements de lots. On a reconnu plus de 90 détaillants exceptionnels en février et mars 2001.

Plus rapides, plus petits, plus intelligents

Puisque les « Demandes de propositions » concernant les nouveaux terminaux et le serveur web sont terminées, la Société envisage maintenant des offres concernant le remplacement du réseau à basse vitesse actuel de la SLJO avec un réseau numérique à large bande. Les résultats d'une étude sur la distribution permettront de déterminer la taille et la forme finale du nouveau réseau de vente au détail, mais il est certain que les terminaux existants seront remplacés par des PC moins encombrants et offrant diverses améliorations, comme des écrans tactiles. Cette technologie web déplacera «l'intelligence» du terminal au serveur central, et assurera l'avenir des jeux de loterie à l'échelle de la province. Cette mise à niveau technologique permettra de réaliser trois objectifs importants :

- Amélioration du service aux détaillants
- Rapports plus détaillés, amélioration de la sécurité et de la comptabilité
- Choix accru pour les clients grâce à de nouvelles promotions et à de nouveaux jeux et services



POINT SPREAD — LOTTARIO — OVER UNDER

Bulletin de l'unité des loteries : une note parfaite!

Innovation

Outre le lancement de WINNER TAKE ALL en avril, de PRO•PICKS en septembre et d'un sachet-cadeau de billets de loterie sur terminal pour les Fêtes (une première canadienne), en novembre, l'unité des loteries a conçu une base de données que l'on utilise pour communiquer et suivre le développement de nouvelles idées de produit.

Amélioration

Afin de soutenir la croissance constante dans la division des loteries, on a créé une Équipe des priorités, de la planification et du développement pour orienter et coordonner toutes les activités de la division des loteries, y compris les ventes, le marketing et la conception de produits. À la lumière des directives de l'Équipe, on a établi un Bureau de gestion des projets de loterie dont le mandat consiste à fournir, pour toutes les activités touchant les loteries, des méthodes uniformes d'évaluation, de conception et de reddition de comptes.

En vue de suivre les effets de ces changements d'envergure, qui comprennent 55 initiatives pour assurer le succès à long terme des loteries dans la province, la division des loteries utilise désormais des rapports d'activités. Dans l'ensemble, l'équipe de vente, les méthodes de distribution et le Centre d'appels sont au point et sont bien orientés, ce qui permet d'optimiser le rendement individuel et le rendement d'ensemble.

Initiatives

Pour attirer de nouveaux clients tout en conservant les clients fidèles, il faut reconnaître les talents de chacun et avoir le sens de l'innovation. Les programmes Internet de la SLJO nous ont aidé à fournir à nos clients l'information qui les intéresse. L'amélioration continue de notre infrastructure de communication nous permettra de saisir les futures occasions de croissance et de changement.

De plus, l'unité des loteries a scruté l'horizon de la vente au détail afin de cerner des occasions d'accroître les revenus par les canaux existants ou par de nouveaux canaux. En juillet, pour la toute première fois, les joueurs ont eu la possibilité d'acheter des billets de loterie immédiatement après les tirages de LOTTO 6/49 et de LOTTO SUPER 7. Auparavant, les joueurs devaient attendre jusqu'au lendemain. En septembre 2000, on apportait des améliorations à PRO•LINE, qui comprend

maintenant les mises OVER/UNDER et offre une liste étendue s'assortissant de 99 événements.

LOTTARIO, lancée en 1978, est la première loterie sur terminal de l'Ontario.

Les ventes de billets de loterie sur terminal comptent pour 65 p. cent des revenus totaux des loteries.

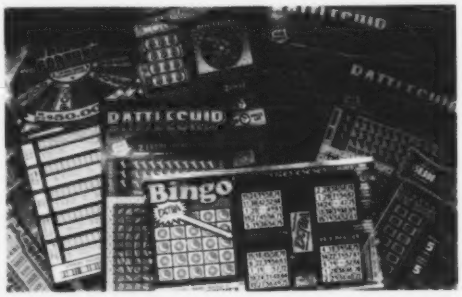
Lancé il y a presque 20 ans, LOTTO 6/49 est toujours le jeu le plus populaire.

SUPERSTAR BINGO

SUPERSTAR BINGO est un jeu de bingo informatique en réseau, fruit d'un partenariat avec les associations de bingo de bienfaisance et les exploitants de salles de bingo de la province. La SLJO fournit le système informatique central permettant de relier les joueurs d'environ 143 salles de bingo des quatre coins de l'Ontario pour jouer simultanément pour des gros lots provinciaux. Le 14 juin 2000, un nouveau record a été enregistré lorsqu'un gros lot de 835 503,76 $ a été attribué à une joueuse de la salle de bingo *Pot of Gold* de London. Il s'agissait non seulement du plus important gros lot SUPERSTAR BINGO jamais attribué, mais aussi d'un nouveau record canadien!

SUPERSTAR BINGO continue d'évoluer en fonction des commentaires des joueurs et des partenaires de l'industrie du bingo. Au cours de l'exercice, la SLJO a lancé le Club SUPER*player*, qui permet à ses membres d'accumuler des points donnant droit à des récompenses trimestrielles. Plus de 27 000 membres profitent des avantages que procure le Club SUPER*player*. Afin d'accroître le divertissement pour les joueurs, la SLJO a commencé à mettre à l'essai une nouvelle structure de présentation s'assortissant d'une émission d'information

Les ventes de billets INSTANT ont dépassé la barre des 655 millions de dollars au cours de l'exercice.



Ci-haut : Ron D. Barbaro, président du conseil et directeur général, remet un chèque à un groupe de compagnons de travail de Brighton, en Ontario, qui ont décroché un gros lot de 15 millions de dollars à LOTTO SUPER 7.

avant le début de la partie, et d'un annonceur en direct, par l'entremise d'une diffusion par satellite en circuit fermé. On a lancé la phase de mise à l'essai au cours de l'hiver 2001, dans un groupe de salles sélectionnées, et les résultats seront diffusés au cours du prochain exercice.

SUPERSTAR BINGO est le fruit d'un partenariat unique entre le secteur privé, le gouvernement et les organismes de bienfaisance de l'Ontario. Les exploitants des salles de bingo, la *Provincial Bingo Charitable Activities Association* et la SLJO travaillent de concert en vue de partager les recettes de ce jeu.

Joueurs	**48** p. cent, sous forme de lots
Organismes de bienfaisance	**21,5** p. cent des ventes
Salles de bingo	**11,5** p. cent des ventes, (à titre de commission)
Gouvernement de l'Ontario (par l'entremise de la SLJO)	**18,05** p. cent des ventes (moins les frais d'exploitation)
Registered Gaming Suppliers of Ontario	**,5** p. cent des ventes
Provincial Bingo Charitable Activities Association	**,45** p. cent des ventes

Le championnat du rendement

Au cours de l'exercice, la SLJO a lancé une loterie sportive unique, première de ce genre à être commercialisée par une société de loterie. PRO*PICKS combine certains éléments des jeux de prédiction de Las Vegas (les joueurs tentent de prédire les gagnants d'événements sportifs, selon des cotes prédéterminées) avec des éléments des paris sur les courses de chevaux. On peut appliquer cette formule à la plupart des événements sportifs, ainsi que plusieurs variations pour un événement sportif donné. Les joueurs misent de 2 $ à 100 $ sur la performance d'un athlète ou d'une équipe par rapport à une liste d'autres athlètes ou équipes au cours d'une période donnée (en général, une semaine).

Il s'agit d'une nouvelle formule qui permet aux joueurs de s'appuyer davantage sur leurs connaissances. Quel quart-arrière gagnera le plus de verges par la passe cette semaine? Quel frappeur produira le plus de points?

Le lancement de PRO*PICKS durant la première

Winner Take All

Un gagnant garanti tous les soirs

semaine de septembre 2000, a coïncidé avec le début de la saison de football professionnel. Les études de marché ont révélé que ce nouveau jeu attire un éventail plus large de joueurs que les loteries sportives conventionnelles. La plupart des joueurs sont des hommes, dans une proportion de 80 p. cent, et 67 p. cent sont âgés de 18 à 39 ans.

Winner Take All!

Le 10 avril 2000, la nouvelle SLJO lançait son premier jeu de loterie, WINNER TAKE ALL, qui est aussi la première loterie sur terminal de l'Ontario à garantir un gagnant chaque soir, sept jours sur sept, 365 jours par année. Les joueurs de loterie peuvent acheter une Mise-éclair à 1 $, n'importe quel jour de la semaine, et le soir même, à l'aide d'un tirage, on sélectionne un gagnant au hasard parmi les billets vendus pour ce tirage. Le détenteur du billet portant le numéro à six chiffres gagnant remporte la totalité de la masse de lots, c'est-à-dire 50 p. cent du total des ventes pour la journée. On peut se procurer des billets pour ce jeu auprès de 7 900 détaillants de loteries de l'Ontario. Les chances de gagner le gros lot dépendent du nombre de billets vendus ce jour-là.

En coulisse

Le système de jeu de la SLJO, qui génère tous les jours des milliers de billets de loterie sous le régime de mesures de sécurité rigoureuses, n'est aucunement lié aux procédures de tirage. Les tirages sont effectués au moyen de bouliers Ryo-Catteau afin d'assurer le caractère aléatoire de la sélection de numéros gagnants. Ce processus n'est aucunement lié au système de jeu. Le boulier mélange des boules numérotées de poids égal, et lorsqu'une boule sort du boulier, le personnel affecté au tirage ainsi qu'un témoin indépendant notent son numéro. Lorsque toutes les boules sont sorties du boulier pour chaque jeu, les numéros sélectionnés sont consignés dans le système de jeu et vérifiés au moyen d'un système de vérification, afin de déterminer si un billet portant les numéros gagnants a été vendu.

Dans le cas de WINNER TAKE ALL, par contre, on sélectionne un gagnant parmi les participations valides, au moyen d'un ordinateur qui n'est aucunement lié au système de jeu. Cet équipement, fermé par un sceau, est situé dans le même endroit protégé que les bouliers. Ces tirages électroniques sont aussi effectués sous la surveillance d'un témoin indépendant. Le numéro gagnant est versé dans le système de jeu et dans le système de vérification afin de confirmer le numéro gagnant imprimé sur le billet.

Cash FOR LIFE

Tout un lot de premières

CASH FOR LIFE a célébré son premier anniversaire le 19 janvier 2001, et, à la fin de l'exercice, ce jeu aura attribué plus de 110 millions de dollars en lots. Vingt-cinq ontariens ont gagné 1 000 $ par semaine pour la vie. Les taxes ne s'appliquent pas au capital. Le gagnant est assuré de recevoir la rente jusqu'à son 91e anniversaire ou pendant une période minimale de 20 ans. Le gagnant peut léguer sa rente à un bénéficiaire.

Le succès de CASH FOR LIFE a incité d'autres sociétés canadiennes de loterie à offrir leur propre version du jeu.

Le 30 janvier 2001, la SLJO assortissait le terminal des détaillants d'un message d'invitation à rejouer. Grâce à ce message, il est plus facile pour le consommateur de rejouer une sélection sur terminal sans avoir à remplir une nouvelle fiche de sélection. Cette option est valide pour tous les billets, au cours des 31 à 38 jours qui suivent la date du dernier tirage. L'option Rejouer vise aussi les jeux WINNER TAKE ALL et ENCORE, mais le système de jeu sélectionne de nouvelles Mises-éclair.

La division des loteries a aussi lancé un jeu INSTANT qui s'inspire du célèbre jeu télévisé Wheel of Fortune® et qui offre un gros lot de 50 000 $. En partenariat avec CTV, la SLJO a lancé une promotion à l'intention des consommateurs au cours de laquelle les joueurs couraient la chance de gagner l'un de trois voyages en Californie et d'être invités à une entrevue pour une participation éventuelle au jeu télévisé.

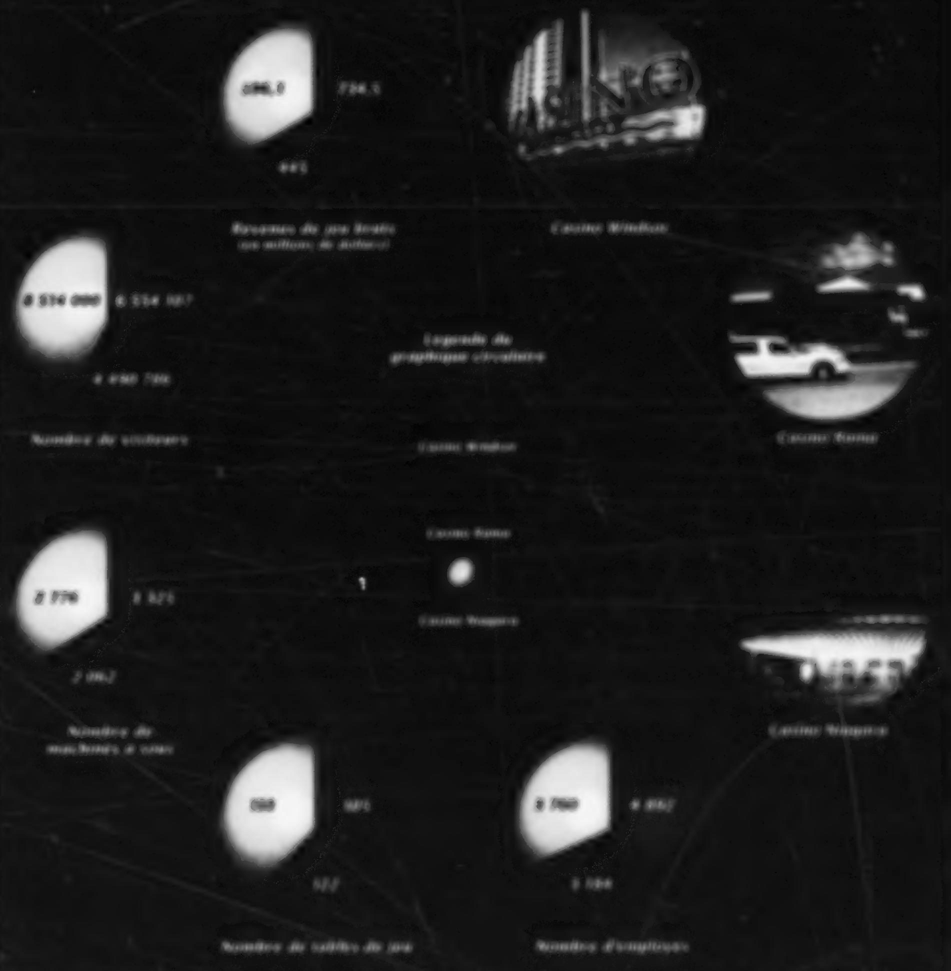
En novembre 2000, la division des loteries a lancé — une première au Canada — le sachet-cadeau de LOTTO 6/49 *(LOTTO 6/49 Gift Pack)*. Chaque sachet à 10 $ contenait un certificat-cadeau donnant droit à 10 Mises-éclair LOTTO 6/49. Le sachet-cadeau a généré des ventes supérieures à 1,6 million de dollars. Le sachet-cadeau des Fêtes à 10 $ *(Holiday Scratch Pack)* contenait cinq billets INSTANT, y compris FROSTY THE DOUGHMAN, HOLIDAY CHEER et HOLIDAY TREASURES. Les ventes de sachets-cadeau INSTANT sont arrivées tout juste sous la barre des 4,5 millions de dollars.

Ventes de loterie, en date du 31 mars 2001

Produit	Ventes réelles (en millions de $)	% des ventes totales	Lots (en millions de $)
LOTERIES SUR TERMINAL	1 294,5	60,0	633,4
LOTERIES INSTANT	655,2	30,4	348,3
LOTERIES SPORTIVES	166,7	7,7	81,7
SUPERSTAR BINGO	40,8	1,9	21,9
Ventes totales	**2 157,2**	**100,0**	**1 085,3**

Casinos commerciaux

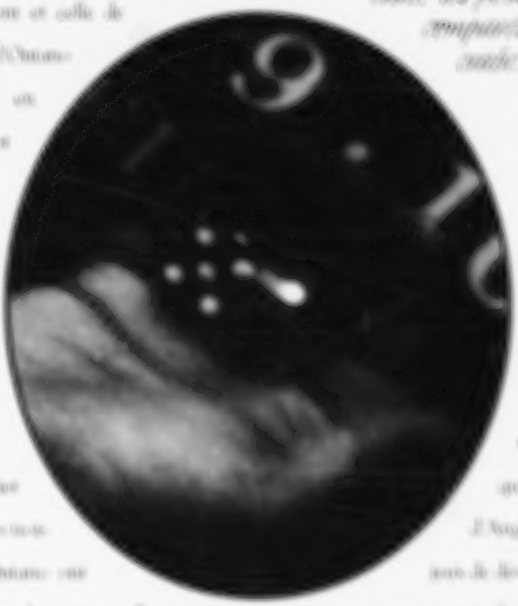
Depuis l'ouverture du premier casino commercial en 1994, les trois casinos commerciaux de l'Ontario ont accueilli plus de 105 millions de visiteurs.



Les trois casinos commerciaux de l'Ontario emploient plus de 11 800 personnes et injectent en salaires dans les collectivités locales un montant estimé à plus de 417 millions de dollars par année.

Moteurs de la croissance économique

La SLJO est propriétaire des trois casinos commerciaux de l'Ontario, soit Casino Windsor, Casino Niagara et Casino Rama, et elle contrôle les trois établissements. Le secteur privé se charge de l'exploitation au quotidien. Les trois casinos commerciaux ont contribué à stimuler l'économie des localités qui les accueillent et celle de l'ensemble de la province de l'Ontario en attirant des touristes, en favorisant le développement économique, en créant des milliers d'emplois indirects, et en soutenant les organismes de bienfaisance locaux et des initiatives communautaires.



Grands casinos, gros chiffres

Depuis l'ouverture du premier casino commercial en 1994, les trois casinos commerciaux de l'Ontario ont accueilli plus de 129 millions de visiteurs. Ils emploient plus de 11 922 personnes, et leur masse salariale annuelle combinée s'élève à plus de 457 millions de dollars, ce qui stimule les économies locales. Tous les bénéfices des casinos commerciaux (sauf ceux de Casino Rama) et 22 p. cent des revenus de jeu bruts sont affectés au soutien de programmes provinciaux prioritaires, comme les soins de santé et l'éducation. Les bénéfices nets de Casino Rama sont répartis parmi les 134 Premières nations de l'Ontario, à des fins de développement économique et communautaire.

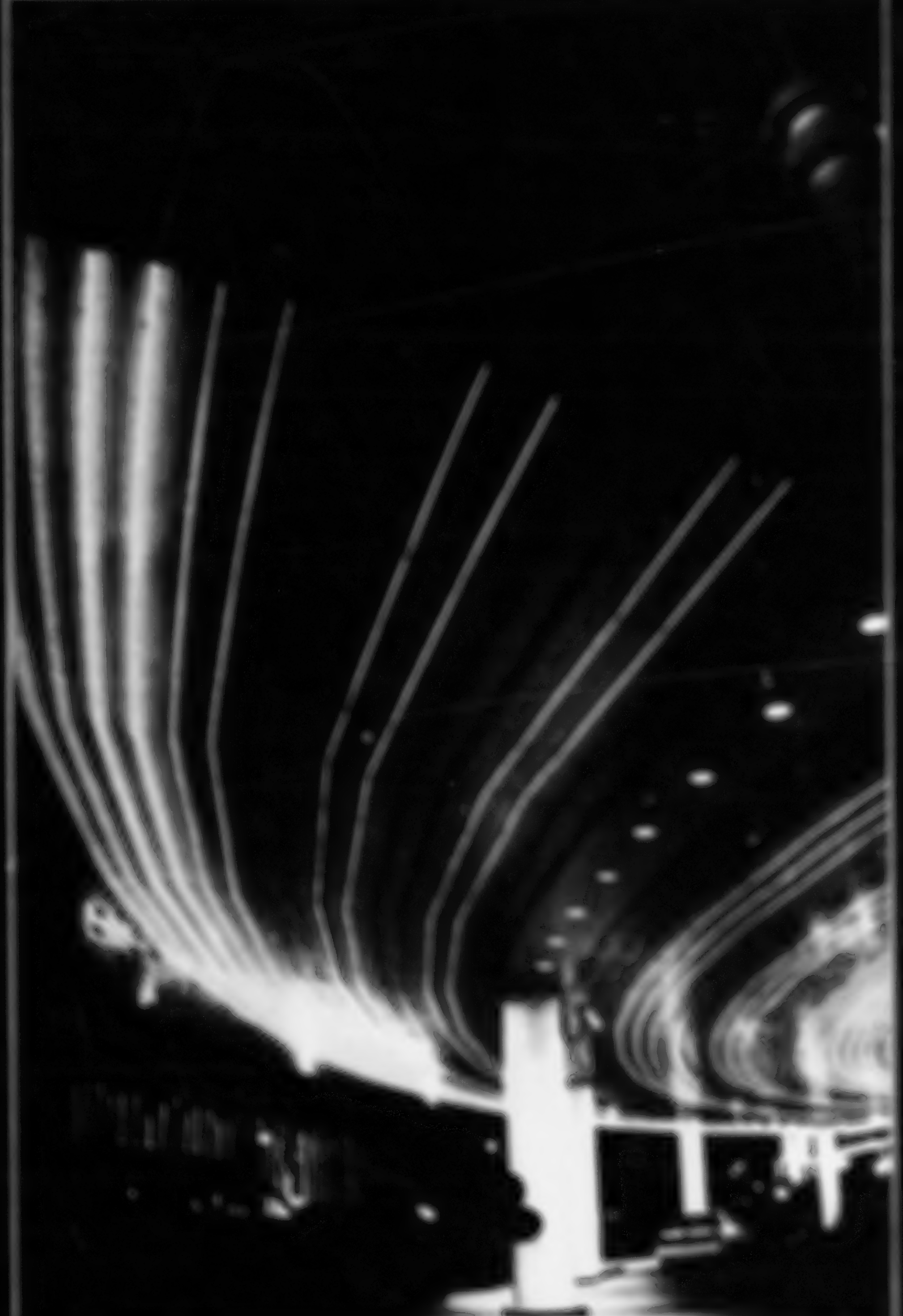
craps /kraps/

Début du 20e siècle. Origine incertaine : probablement une variante du mot crabs « pointage de deux (2) au dé », ou de l'anglais, comme pluriel du mot crab. Les pires résultats étant comparés aux yeux d'un crabe.

Les dés sont jetés

Les jeux de dés ne sont plus interdits au Canada depuis deux ans. Cette interdiction, vestige du droit pénal anglais, remonte aux années 1382, quand le roi Richard II d'Angleterre a déclaré illégaux les jeux de dés, craignant que ses archers ne consacrent plus de temps au backgammon qu'à pratiquer l'archerie! La levée de cette interdiction par le gouvernement canadien, en avril 1999, a eu un impact important et rapide sur l'industrie ontarienne du jeu qui, pour la première fois, avait l'occasion d'offrir des jeux de dés et de faire concurrence à ses homologues américains. Casino Windsor, avec son nombre élevé de clients américains et son marché très concurrentiel, était particulièrement motivé à tirer avantage de la légalisation des jeux de dés.

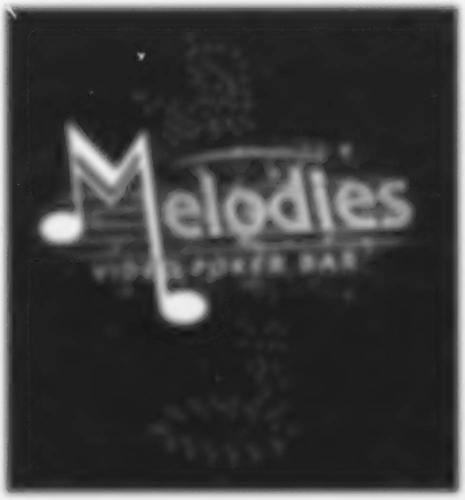
*Nous sommes
en quatrième
siècle et nous
voudrions garder
notre élan.*



Casino Windsor

L'un des casinos les plus rentables en Amérique du Nord

CASINO



En somme

Catalyseur d'une économie milliardaire

Sans le soutien financier de Casino Windsor, nous n'aurions pas survécu à la dernière décennie.

[illegible]

[illegible]

nouveau chantier résidentiel et compte parmi les villes canadiennes les plus saines sur le plan économique. De plus, la Ville de Windsor maintient sa cote de crédit AA, la même que la province de l'Ontario.

Le Convention and Visitors' Bureau fait état de retombées économiques touristiques de l'ordre de 1,4 milliard de dollars pour la région de Windsor, du comté d'Essex et de l'île Pelée pour 1999. Au total, 9,1 millions de visiteurs ont dépensé 875 millions de dollars pour l'hébergement, les repas, les loisirs, les divertissements, le transport et les achats au détail.

Le plus grand cœur

Casino Windsor est fier d'avoir été nommé « l'entreprise communautaire la plus généreuse » par la publication d'affaires Biz X de Windsor. À l'heure actuelle, Casino Windsor contribue à plus de 400 organismes de bienfaisance par l'entremise de son programme Casino Windsor Cares.

Dans le cadre d'un effort concerté pour éliminer la faim dans la collectivité, Casino Windsor a uni ses forces avec la Windsor and Essex County Food Bank Association en versant 69 222 $ à 17 banques d'alimentation locales. De plus, Casino Windsor a mené une campagne dans les médias afin de sensibiliser le public au problème de la faim.

Avec le soutien de Casino Windsor, l'Hospice de Windsor a entrepris un projet d'expansion et est devenu l'un des plus grands hospices au Canada. Cet important établissement soutient et informe les personnes atteintes de maladies graves et les personnes qui en prennent soin, et ce sans frais aucun. Cette année, l'Hospice a lancé la plus grande campagne de financement de son histoire et s'est fixé un objectif de 2 750 000 $ pour bâtir de nouvelles installations sur le site actuel.

[illegible]

[illegible]

Au 16 octobre 2002, avant le lancement de la campagne publique, on avait recueilli 1,3 millions de dollars. Poussé par un esprit de compassion et de générosité, Casino Windsor a donné le ton aux entreprises du comté d'Essex en versant un don de 500 000 $.

Casino Windsor est déterminé à changer des choses. Casino Windsor Cares a commandité le 9e Quilleothon annuel de la Fondation du centre de cancérologie, qui a recueilli 135 000 $. Des employés du Casino Windsor ont participé bénévolement à plusieurs activités communautaires de collecte de fonds, comme le Spring *Sprint for Research*, *Habitat for Humanity*, le Marchethon national du sida et la course Terry Fox. De plus, la campagne de Centraide de cette année a reçu 240 170 $, résultat des dons combinés du Casino Windsor et de son généreux personnel.

Préserver l'histoire

Un homme marche du Missouri jusqu'à Detroit dans l'espoir de vendre assez de poisson pour acheter la liberté de sa femme et de ses quatre enfants aînés, toujours tenus en esclavage. Quatre ans plus tard, il réalise son rêve de liberté et réunit sa famille. On croirait entendre un conte folklorique, mais il s'agit de l'histoire de l'arrière grand-père d'Elise Harding-Davis, racontée par cette dernière à l'auditoire captivé de la salle de bal du Casino Windsor.

En février 2001, Casino Windsor annonçait le versement d'un don de 200 000 $ US pour ériger un

parc municipal de Windsor un monument de bronze commémorant le chemin de fer clandestin. Le monument présentera en grandeur nature trois adultes et un enfant qui célèbrent leurs premiers moments de liberté, l'un d'eux jetant un regard de l'autre côté de la rivière, songeant à la tyrannie laissée derrière lui. Un deuxième monument, du côté de Detroit, représentera plusieurs personnes qui pointent de l'autre côté de la rivière, vers la liberté.

Le chemin de fer clandestin était un réseau international de personnes qui transportaient et protégeaient des esclaves qui tentaient de fuir le sud en traversant les états du nord pour se rendre au Canada. L'un de ses plus importants terminaux était le « minuit », nom de code pour la traversée Detroit – Windsor.

Depuis 1994, *Casino Windsor Cares* soutient le *North American Black Historical Museum*, situé à Amherstburg (Ontario), qui préserve le patrimoine noir de la région. Au cours de l'exercice, un don de 25 000 $ du Casino Windsor a contribué à la restauration de l'église épiscopale méthodiste africaine Nazery, adjacente au musée.

À gauche : Des clients en plein suspense aux tables de roulette, à Windsor.

À gauche : Modèle pour le monument en bronze commémorant le chemin de fer clandestin, qui sera érigé au Civic Green de Windsor à l'automne 2001.

L'histoire est une horloge que les gens utilisent pour lire l'heure politique et culturelle. Elle sert aussi de boussole permettant de se situer sur la carte géographique de l'humanité.

John Henrik Clarke (1915-1998), historien et pédagogue américain, *African People in World History* (1993)

En entrant dans la salle de machines à sous Canadian Club, les clients se retrouvent dans une ambiance inspirée du luxe des années folles.

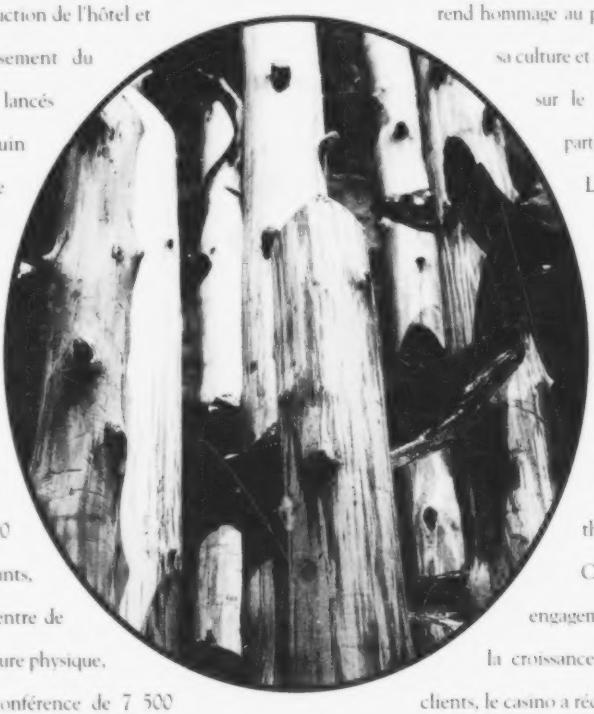
Cette vibrante initiative de construction d'un hôtel et d'un centre de divertissement fait suite aux demandes des clients et transformera du tout au tout Casino Rama pour en faire un complexe offrant tous les services.

Ron D. Barbaro,
président du conseil et
directeur général, SLJO

Une transformation époustouflante

La Première nation de Mnjikaning, en partenariat avec *Carnival Resorts and Casinos* (CRC) et la SLJO, entrent fièrement dans une nouvelle ère dans le développement du Casino Rama à titre de lieu de villégiature ouvert toute l'année.

Les travaux de construction de l'hôtel et du centre de divertissement du Casino Rama ont été lancés officiellement le 23 juin 2000, à l'occasion d'une cérémonie où l'on a planté un arbre et récité une prière. Le projet de 265 millions de dollars prévoit la construction d'un hôtel quatre étoiles de neuf étages offrant 300 chambres, deux restaurants, un café, un salon, un centre de divertissement et de culture physique, ainsi qu'une salle de conférence de 7 500 pieds carrés. Un centre de divertissement polyvalent, qui comprendra 5 000 places, pourra se prêter à des spectacles, à des événements sportifs, à des foires commerciales et à des salons à l'intention des consommateurs, ce qui occasionnera des retombées économiques supplémentaires pour les communautés des Premières nations. La construction, financée à même les revenus nets du casino, devrait se terminer à l'été 2002.



Au centre
Des œuvres des Premières nations parent les murs, les planchers et les plafonds de Casino Rama, comme cette reproduction d'une grille à poissons située près de l'entrée du nouveau centre de divertissements.

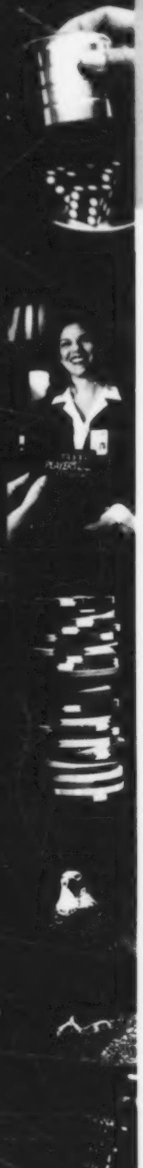
On s'attend à ce que ce projet d'envergure crée 350 emplois à temps plein et à temps partiel et crée 1 700 emplois durant la phase de construction qui s'échelonnera sur deux ans et demi.

L'aménagement du complexe misera sur un thème qui rend hommage au peuple de Mnjikaning, à sa culture et à ses traditions, ainsi que sur le caractère géographique particulier du « pays des lacs ». Les architectes principaux, *Webb Zerafa Menkes Housden Partnership*, appliqueront ces éléments de conception à l'ensemble du Casino Rama, de façon à uniformiser la thématique.

Conformément à son engagement permanent envers la croissance, et à la demande des clients, le casino a récemment terminé l'aménagement d'un nouveau salon sportif, a étendu la surface de jeu et a ajouté une nouvelle aire de restauration, un restaurant de fine cuisine italienne et une salle de poker. Tous les aménagements intérieurs s'articuleront autour d'un thème culturel riche en couleurs : imagerie autochtone saisissante, oeuvres d'art et matériaux naturels propres au paysage local du « pays des lacs ».

L'extérieur de ce complexe, situé près de la rive est du lac

En avril 2001, la société *Penn National Gaming, Inc.* a acquis les actifs de jeu de *CRC Holdings Inc.*, y compris le contrat d'exploitation de Casino Rama.



Des images d'ours, symboles d'un des sept clans chippewas, sont parmi les œuvres des Premières nations trouvées à l'intérieur et à l'extérieur de Casino Rama.

Couchiching, est le fier reflet de la culture de la Première nation Mnjikaning qui l'accueille. D'énormes murales décrivent des légendes, des histoires et des personnalités chippewas. Chaque année, notre salle de jeu de 90 000 pieds carrés ouverte 24 heures sur 24, contenant plus de 2 000 machines à sous et 122 tables de jeu, attire 4,5 millions de visiteurs.

Des retombées économiques pour toutes les Premières nations

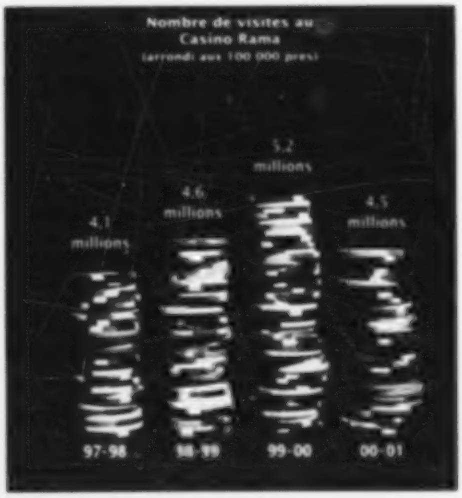
L'entente relative aux revenus du Casino Rama, entrée en vigueur le 9 juin 2000, a permis le transfert de presque 500 millions de dollars en revenus nets du casino, qui ont été utilisés pour promouvoir le développement économique et l'autonomie des 134 Premières nations de l'Ontario. Les fonds doivent être affectés à des projets qui favorisent le développement économique, la santé, l'éducation, la culture ou le développement communautaire. Casino Rama procurera des avantages à toutes les Premières nations en créant des emplois et en stimulant l'activité économique et l'autosuffisance. L'entente prévoit aussi la répartition en permanence des revenus nets du Casino Rama aux Premières nations.

Casino Rama continue d'être l'employeur canadien

poker [pokə] nom : Jeu de cartes dans lequel chaque joueur peut gagner l'argent misé s'il possède la combinaison de carte la plus forte. Milieu du 19e siècle.
Origine incertaine : peut-être de l'allemand pochspiel, « jeu de la vantardise », ou de pochen, « se vanter ».

Il y a même des Américains qui nous ont téléphoné au sujet du poker. Il est clair que ce jeu est en demande.

Chris Harry, chef des tables de jeu, Casino Rama



À gauche : intérieur du populaire salon sportif Dream Catcher, d'une superficie 3 200 pieds carrés.

qui compte le plus de membres des Premières nations dans un même établissement; il est toujours le premier employeur en importance de la région centrale de l'Ontario. Casino Rama emploie plus de 3 000 personnes, pour un total de 6 000 emplois directs et indirects dans la province.

Le casino est considéré comme un facteur de la hausse constante du nombre de mises en chantier dans la région d'Orillia. En 2000, la valeur des mises en chantier a augmenté de 21 p. cent par rapport à l'année précédente, et la construction d'unités résidentielles a augmenté de 26 p. cent.

Hausser la mise

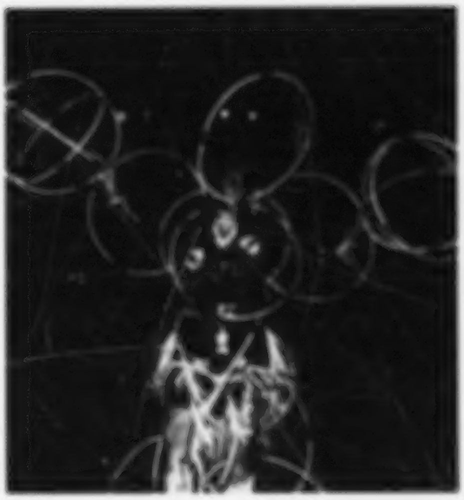
À la demande des clients, Casino Rama a ouvert la première salle de poker dans un casino en Ontario. La salle, dotée de dix tables, est une étape supplémentaire en vue d'offrir une gamme complète de services et de divertissement aux 4,5 millions de clients qui s'y rendent chaque année. Le jeu de poker Texas Hold-em se joue avec un croupier et un maximum de 11 joueurs à chaque table. Les joueurs jouent l'un contre l'autre au lieu d'affronter le casino.

Casino Rama a constaté le vif intérêt que suscite le poker dans la région de Toronto, lorsque le jeu a été légalisé, au milieu des années 1990, dans le cadre de l'ancien programme Monte Carlo ambulant de trois jours. Le poker offre de meilleures chances de gagner que les jeux de casino classique, comme le Blackjack, la roulette et les machines à sous, et l'enjeu a tendance à augmenter en fonction de l'habileté des joueurs. L'enjeu sera fixé par les joueurs.

Qui a bon voisin a bon matin.

Proverbe français

Danseurs traditionnels pendant les célébrations de la Journée des Premières nations tenues au casino.



Plaisirs débridés

Le 1er décembre 2000, Casino Rama est devenu, en partenariat avec l'hippodrome de Barrie, le premier de nos casinos commerciaux à introduire la possibilité de parier en dehors d'un hippodrome. Dans le salon sportif, les visiteurs peuvent regarder jusqu'à 12 courses en direct au Canada et aux États-Unis et parier sur leurs résultats.

C'est l'heure du swing!

À la lumière du regain d'intérêt que suscite l'ère du swing, Casino Rama a installé une série de machines à sous *Swing Time* agrémentées de verre attrayant qui évoque le néon et de motifs propres aux années 40. Fidèles à ce thème nostalgique, les machines produisent une divertissante musique swing lorsque les roues tournent et lorsqu'un lot est gagné.

Un voisin en or

Dans la tradition orale, le peuple avait la responsabilité et le devoir d'être le gardien de la terre. Le peuple chippewa était un peuple heureux; il cueillait ce que le Créateur lui procurait et honorait mère Nature. Les anciens disaient qu'il fallait envisager l'impact de toute décision sur les sept générations à venir. Casino Rama juge primordiales ses responsabilités de voisin dans les localités du comté de Simcoe. C'est pour cette raison qu'il a établi son programme de mieux-être communautaire.

Une tradition du mieux-être

Au nord de la roue de médecine, dit la légende, se trouve la sagesse. Le sud est le foyer de l'innocence, de la confiance et de la perception claire des choses qui touchent la nature et le cœur. À l'ouest repose la nature

Nous sommes emportés par une véritable vague de prospérité.

[illegible]

introspective de l'homme. L'est est un point d'illumination, de largeur de vue. À la naissance, on nous attribue un point sur la grande roue qui oriente notre vie. Mais il nous faut chercher à puiser toute la connaissance et la sagesse des quatre points pour devenir entier.

Dans la culture des Premières nations, la traditionnelle roue de médecine cherche à établir l'équilibre entre la santé mentale, physique, spirituelle et affective de ses communautés. À titre d'unique établissement de jeu commercial des Premières nations en Ontario, Casino Rama est conscient de sa responsabilité particulière à l'égard des initiatives de mieux-être des Autochtones. Depuis son ouverture en 1996, Casino Rama a commandité des centaines d'événements locaux, y compris des pow-wows et des conférences sur le mieux-être. Le programme de mieux-être communautaire de Casino Rama soutient plus de 150 groupes communautaires locaux, notamment par les nouveaux prix d'excellence donnés aux étudiants autochtones.

Un comité de sélection indépendant a examiné 150 candidatures en vue d'octroyer 12 bourses de 1 000 $ chacune à des étudiants, en fonction de leurs résultats scolaires et de leur participation à la vie communautaire.

Voici les « dirigeants de demain », tels que décrits par Ted Williams, vice-président des Ressources humaines et des Services généraux, et membre de la communauté de Mnjikaning :

[illegible]

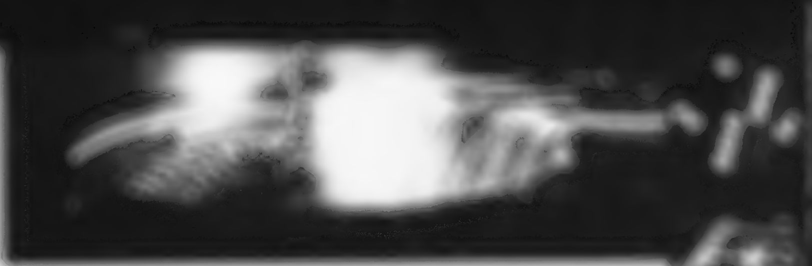
Vivian [illegible] Roy,
réserve indienne non cédée de Wikwemikong
Diane [illegible], *Première nation de Fort William*
Donna [illegible], *Première nation de [illegible]*
[illegible], *Première nation de [illegible]*
Barbara [illegible], *Première nation de [illegible]*
Taryn George, *Première nation d'[illegible]*
Vicky [illegible], *Première nation de Moose Cree*
[illegible], *Chippewas de [illegible]*
[illegible] Maracle, *Mohawks de la Baie de Quinte*
Sherry [illegible], *réserve Lower Mohawk #40, Six Nations*
[illegible], *Première nation [illegible] (West Bay)*
[illegible], *Kanata (anciennement Fort Alexander)*

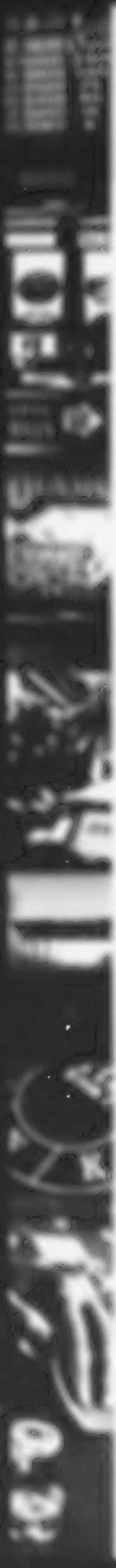
Casino Rama a aussi fourni 25 000 $ pour le projet du millénaire *Trails for Life* d'Orillia afin de l'aider à atteindre sa cible de 125 000 $. Le sentier pavé, qui parcourra 9,5 kilomètres, reliera le chemin Wilson Point au passage Atherley.

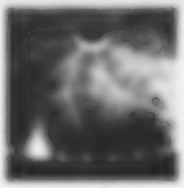
Pour la troisième saison consécutive, les séries mondiales de balle rapide du Casino Rama ont attiré les meilleures équipes en Amérique du Nord, qui s'affrontaient pour 15 000 $ en prix. De plus, Casino Rama a montré l'exemple cette année en consentant du financement au carnaval d'*Hiver* d'Orillia.

Casino Niagara, c'est 1,2 million de bonnes raisons d'avoir un casino dans notre communauté.

Casino Niagara







[illegible]

[illegible]

Un premier chèque de 216 666,67 $ remis à la Ville de Niagara Falls

[illegible]

Casino Niagara Cares

[illegible]

[illegible]

Il ne s'agit pas d'entreprises qui font affaire avec des entreprises.
Il s'agit de gens qui font affaire avec des gens.

[illegible], Président(e) du conseil d'administration, Centraide de la région de Niagara

CASINO • NIAGARA *Cares*

Depuis son ouverture en 1996, Casino Niagara a effectué plusieurs dons d'importance, notamment un don de 500 000 $ à la campagne Breakthrough Healthcare pour contribuer à l'achat d'un scanner à imagerie par résonance magnétique. Cette année, Casino Niagara a remis un chèque de 100 000 $ à la Société canadienne du cancer : c'est le plus gros don jamais reçu par l'unité locale. Presque la moitié du don est destinée à la recherche sur le cancer, et le reste sera affecté aux programmes communautaires et aux programmes de transport et de soutien. Mentionnons aussi les dons suivants :

- 50 000 $ à la campagne de la Société Alzheimer de la région du Niagara pour financer la création d'un centre de ressources unique en son genre. La campagne Forget Me Not s'est fixé un objectif de 1,6 million de dollars afin de créer un environnement accueillant pour les personnes aux prises avec cette maladie.

- 50 000 $ à la bibliothèque publique de Niagara Falls pour la création de la nouvelle collection du patrimoine régional de Casino Niagara Cares et l'achat d'œuvres d'art et de publications uniques illustrant l'histoire de la région.

De plus, les employés de Casino Niagara constituent le plus important groupe de donateurs individuels pour la section locale de Centraide : ils ont recueilli 50 000 $ au cours de l'exercice 1999-2000 et 75 000 $ au cours de cette année. Depuis son ouverture, Casino Niagara et ses associés ont versé une contribution totale combinée de 600 000 $ à Centraide de la région du Niagara.

Points saillants!

- Le 9 décembre 1996 — Casino Niagara ouvre ses portes et accueille plus de 50 000 visiteurs au cours de ses 24 premières heures d'ouverture.
- Mars 1998 — les revenus de jeu bruts pour le premier exercice complet d'exploitation s'élèvent à 542 millions de dollars.
- Le 4 février 1999 — Dame Chance sourit à un résident de Richmond Hill qui, avec une mise de un dollar et après cinq minutes de jeu, récolte 111 571 $, le plus gros lot progressif jamais attribué par une machine à sous du Casino Niagara.
- Mai 1999 — on termine la formation de croupier de deux employés malentendants du Casino Niagara. Ce sont les deux premiers croupiers malentendants au pays.
- Août 1999 — Casino Niagara atteint de nouveaux sommets avec des revenus de jeu bruts de plus de 62,4 millions de dollars pour le mois.
- Le 12 août 2000 — Casino Niagara établit un record d'achalandage, pour une seule journée attirant 49 121 visiteurs au cours de la journée.

Une statue [illegible] accueille les clients à l'entrée du [illegible]

Tout ce qui n'est pas donné est perdu.

Gandhi (1869 - 1948)
philosophe et homme
politique indien

Casinos de bienfaisance et casinos autochtones

Historique du soutien communautaire

Pour avoir le droit d'accueillir un casino de bienfaisance, les localités intéressées devaient tenir un référendum, obtenir un vote d'approbation du conseil municipal et présenter une analyse de rentabilisation. Consciente du besoin d'obtenir le soutien de la collectivité, l'Ontario a été la première province au Canada à exiger la tenue d'un référendum. Depuis que le gouvernement de l'Ontario a lancé l'initiative de casinos de bienfaisance en juin 1998, cinq localités ont été sélectionnées, et 2600 nouveaux emplois permanents ont été créés en Ontario.

L'initiative de casinos de bienfaisance, soutenu par nos salles de machines à sous dans les hippodromes procure chaque année un financement stable de 100 millions de dollars aux organismes de bienfaisance de l'Ontario. Les organismes de bienfaisance présentent une demande à la Fondation Trillium de l'Ontario en vue d'obtenir une part du financement. La Fondation a établi un cadre de distribution constitué de 16 équipes régionales d'examen des demandes qui se chargent de répartir les fonds.

En plus de stimuler le tourisme, chaque établissement crée des investissements et de l'emploi pendant la construction et l'exploitation et accroît l'assiette fiscale de la municipalité, ainsi que la vente de produits et services dans la localité. On a tenu des salons de recrutement dans toutes les municipalités d'accueil afin de recruter du personnel, y compris des croupiers et du personnel d'accueil et de sécurité. La plupart des employés résident dans la municipalité d'accueil.

La SLJO possède et exploite tous les casinos de bienfaisance, qui sont régis par la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario. L'unité de lutte contre les jeux illégaux en Ontario mène des enquêtes sur les infractions liées au jeu. Des règles sévères ont été établies afin de veiller à ce que les mineurs n'accèdent pas à ces établissements.

Consolidation et réflexion

Tous les casinos génèrent des revenus pour la province et des retombées économiques considérables pour les municipalités d'accueil, mais il y a certaines différences fondamentales entre les casinos commerciaux et les casinos de bienfaisance. Dans les casinos commerciaux,

les joueurs de prestige peuvent miser jusqu'à 10 000 $ aux tables de jeu et 100 $ dans certaines machines à sous. Dans les casinos de bienfaisance, les mises sont limitées à 100 $ aux tables de jeu et à 5 $ aux machines à sous. Le craps n'est pas offert dans les casinos de bienfaisance, et on limite le nombre de places de jeu à 870. Les casinos de bienfaisance ont déjà dépassé les attentes, avec 5,3 millions de personnes s'y étant rendues pour jouer.

La SLJO poursuit son projet de casino de bienfaisance déjà autorisé dans la région Est de l'Ontario, et dont la localité a approuvé l'établissement par voie de référendum. Par contre, on ne prévoit aucune autre expansion pour l'instant. En juin 2000, le gouvernement de l'Ontario annonçait un moratoire de trois ans sur l'expansion des casinos de bienfaisance et des casinos commerciaux en Ontario, ainsi qu'un moratoire de deux ans pour ce qui est des salles de machines à sous dans les hippodromes.

À l'aventure —

Casino Sault Ste. Marie

Si on se fie au son des roulettes et à la cadence des manettes, Casino Sault Ste. Marie a connu une solide première année complète d'exploitation. Une moyenne de 2 200 visiteurs par jour ont tenté leur chance sur les 450 machines à sous et les 21 tables de jeu du seul casino de bienfaisance de la province à miser sur le thème de la nature du Nord. De plus, les visiteurs du Casino Sault Ste. Marie ont aussi apprécié cette année l'ajout du poker au répertoire des tables de jeu.

Le casino a créé 425 emplois directs et 1 000 emplois indirects. Plus de 90 p. cent des employés vivent dans la région de Sault Ste. Marie, de sorte qu'une masse salariale annuelle de 15,7 millions de dollars est réinjectée dans l'économie locale.

Parmi les organismes de Sault Ste. Marie ayant reçu des subventions grâce au programme de casinos de bienfaisance, mentionnons les suivants :

- Association des grands frères de Sault Ste. Marie
- Association des grandes sœurs de Sault Ste. Marie
- Canadian Bushplane Heritage Centre
- Centraide de Sault Ste. Marie
- Centre Francophone de Sault Ste. Marie
- Clean North, The Sault and District Recycling Association
- Community Living Algoma
- Kiwanis Music Festival of Sault Ste. Marie
- Sault Ste. Marie Community Theatre Centre
- Soo Finnish Nordic Ski Club

Sous une bonne étoile —

Brantford Charity Casino

Le casino de bienfaisance de Brantford a célébré sa première année d'exploitation avec un flot constant de

Son arrivée marque un changement dans l'esprit et la croissance du village.

Barbara Horner, mairesse de Point Edward, 2000

BRANTFORD CHARITY CASINO

visiteurs, jour et nuit. Environ 4 800 personnes par jour ont tenté leur chance sur les 452 machines à sous et les 50 tables de jeu, sous une mer de petites lumières qui symbolisent la Voie lactée.

La transformation d'un bâtiment vacant en casino de bienfaisance, qui a supposé un investissement de 66 millions de dollars, a généré des retombées économiques pour la collectivité. Le coordonnateur du tourisme et des événements spéciaux de la ville signale que le casino a contribué à attirer un plus grand nombre de conférences à Brantford. Les retombées économiques directes des 965 délégués qui ont assisté aux dix conférences tenues dans la ville sont estimées à plus de 1,6 million de dollars. Des centaines d'emplois indirects et de débouchés commerciaux pour les entreprises et les fournisseurs locaux ont aussi été créés dans la région, grâce à l'exploitation du casino. Plus de 1 000 personnes travaillent au casino de bienfaisance de Brantford, ce qui représente une masse salariale annuelle de plus de 29 millions de dollars.

Grâce à l'initiative des casinos de bienfaisance de l'Ontario, la Fondation Trillium de l'Ontario a versé du financement aux organismes suivants de la région de Brantford :

- Brant Waterways Foundation
- Centraide de Brant
- Centre culturel Woodland
- Centre de développement résidentiel de Brantwood
- Club aquatique de Brantford
- Club des garçons et des filles de Brantford

POINT EDWARD CASINO

- Grands frères de Brantford et district
- Société canadienne de la Croix-Rouge, Brantford
- Société Saint-Léonard de Brant
- The Lower Grand River Land Trust Foundation, Inc.

Un bijou de verre et d'eau — Point Edward Charity Casino

Un phare en verre de 100 pieds, des chutes, des ponts en verre et des aquariums, voilà autant d'éléments qui établissent le thème aquatique du casino situé dans le village de Point Edward, aux abords de la rivière St. Clair, près de Sarnia. La SLJO a investi environ 74 millions de dollars afin d'acheter, de rénover et de décorer un ancien hangar à marchandises du CN et un terminal où l'on chargeait les navires pendant les années 1940. Le décor du casino s'inspire de la riche histoire maritime de la région. À l'occasion du grand gala d'ouverture, 1 500 personnes sont arrivées dans le hall d'entrée, où des serveurs vêtus d'uniformes de capitaine de navire leur servaient des hors-d'œuvre.

La salle de jeu du casino compte 452 machines à

Great Blue Heron Charity Casino favorisera l'autonomie de notre communauté autochtone et améliorera les perspectives des générations à venir.

Rennie Goose, chef de la Première nation mississauga de l'île Scugog

sous, y compris les populaires machines à sous à lots progressifs Big Bang Piggy Bank et les machines Double Diamonds, Blazing Sevens et Big Bertha. On y trouve aussi 36 tables de jeu, dont des tables de Blackjack, des jeux de Poker, la Roulette, le Sic Bo, le Mini-baccara et la roue Big Six. Depuis l'ouverture du casino de bienfaisance, une moyenne de 3 300 clients s'y rendent quotidiennement pour tenter leur chance aux machines à sous et aux tables de jeu. Le casino est ouvert 24 heures sur 24 pendant la fin de semaine et de 11 h à 4 h pendant la semaine.

Le casino de bienfaisance de Point Edward, dont la construction a créé des centaines d'emplois temporaires dans la région, compte actuellement 735 employés, et 70 p. cent d'entre eux vivent à moins de 40 kilomètres de la ville. D'ailleurs, 40 ex-résidents sont revenus dans la région pour travailler au casino de bienfaisance. La masse salariale annuelle de l'établissement, 21,7 millions de dollars, ainsi que les centaines d'emplois indirects et de débouchés commerciaux pour les fournisseurs, occasionnent des retombées économiques considérables pour le village et la région.

Par l'entremise de la Fondation Trillium de l'Ontario, les organismes de bienfaisance locaux suivants ont reçu des fonds générés, en partie, par le casino de bienfaisance de Point Edward :

- Bluewater Gymnastics Club Sarnia Inc.
- Comité de sensibilisation aux drogues de Lambton
- Conseil des arts de Sarnia/Lambton
- La Société canadienne de l'ouïe, Sarnia-Lambton
- Lambton Elderly Outreach
- Le Club Joliet, Sarnia
- Sarnia Drama League
- Sarnia-Lambton Rebound — A Program for Youth Inc.
- The Women's Interval Home of Sarnia and Lambton Inc.

Le casino de bienfaisance de Point Edward et la salle de machines à sous de l'hippodrome Hiawatha Horse Park ont accru énormément les déplacements frontaliers entre Point Edward et Port Huron. Par conséquent, le magasin hors-taxes situé près du pont Bluewater — dont la clientèle est surtout américaine — compte au moins doubler sa surface de vente pour tirer avantage des nouvelles occasions commerciales. L'impact global du casino n'est pas passé inaperçu, car le journal *Sarnia This Week* a attribué au casino de bienfaisance de Point Edward le titre de « vedette de l'année ».

Le feu et l'eau — Great Blue Heron Charity Casino

Great Blue Heron Charity Casino, résultat d'une grande initiative des Premières nations, est un casino

autochtone. L'établissement appartient à la Première nation mississauga de l'Île Scugog, et est exploité par la *Great Blue Heron Gaming Company* (société possédée en propriété exclusive par Casinos Austria, *Fantasy Gaming* et *Sonco Gaming*). La bande indienne (no 34) de la Première nation mississauga de l'Île Scugog a créé la *Baagwating Community Association*, association sans but lucratif dont le mandat consiste à exploiter et à gérer les tables de jeu du casino. La SLJO est responsable de la gestion de la salle de machines à sous.

Au grand plaisir des quelque 3 000 personnes qui se rendent au casino chaque jour, on a repensé l'aménagement intérieur du casino. L'établissement, qui compte 450 machines à sous, mise sur des éléments de conception qui évoquent la culture et l'environnement naturel de Scugog. La SLJO a investi 33 millions de dollars pour rénover et aménager ce qui était anciennement une salle de bingo. Parmi les points saillants, mentionnons une chute d'eau et un feu de camp symbolique. Près de l'entrée, des sculptures de grands hérons bleus sont accrochés au plafond, simulant la trajectoire de vol de ces oiseaux locaux. Une autre sculpture, le tipi de feu, simule des flammes au moyen d'un jeu de lumières. La Première nation d'Alderville a fabriqué un auvent avec des pagaies, qui surplombe le comptoir d'information, à l'entrée du Club des joueurs.

Une masse salariale annuelle d'environ 8 millions de dollars est réinjectée dans l'économie locale. De plus, à titre de communauté d'accueil, les Mississaugas touchent 5 p. cent des revenus générés par les machines

Hall de l'entrée principale du casino de bienfaisance de Thunder Bay

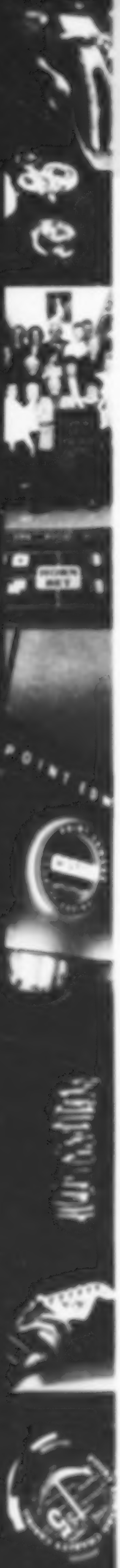
à sous. Eux-mêmes versent l'équivalent de 30 p. cent des revenus des machines à sous au canton de Scugog, et 10 p. cent à la région de Durham.

Laissez-vous transporter — Thunder Bay Charity Casino

La « *Frozen Glass Waterfall* », faite de trois tonnes de tessons de verre dépoli et ciselé suspendu à un cadre d'acier, évoque de manière saisissante l'environnement naturel du nouveau casino de bienfaisance de Thunder Bay. La conception et l'aménagement de l'établissement témoignent de la richesse de l'histoire maritime de la région et de ses beautés naturelles. On y trouve aussi deux murales de 16 pieds sur 25 : la première met en scène des personnages en canot qui se profilent sur la silhouette du mont *Sleeping Giant* de Thunder Bay; la seconde présente des images d'animaux locaux, un ciel bleu et les eaux limpides de Thunder Bay.

Depuis le gala d'ouverture qui s'est tenu le 28 août 2000, presque 3 000 personnes par jour se sont rendues

Les clients s'amusent à l'une des 50 tables de jeu du casino de bienfaisance de Brantford



au casino. Les mises vont de 5 cents, sur les 452 machines à sous, jusqu'à 100 $, aux quatorze tables de jeu.

L'impact économique du casino de bienfaisance est considérable. La SLJO a acheté le terrain, et conçu, construit et décoré le bâtiment à un étage, pour un investissement total de 54 millions de dollars. Quarante entrepreneurs, 222 gens de métier locaux (plus de 80 p. cent du total) ainsi que 50 entreprises de Thunder Bay ont participé à la construction de l'établissement, ce qui a créé l'équivalent de 270 années-personnes de travail temporaire dans la construction et occasionné l'achat de 16 millions de dollars de services de consultation et de construction. À l'heure actuelle, plus de 100 entreprises locales sont inscrites à titre de fournisseurs du casino de bienfaisance de Thunder Bay. La masse salariale annuelle pour les 450 employés du casino dépasse 13 millions de dollars, et 99 p. cent des employés vivent à 40 kilomètres ou moins de Thunder Bay.

Parmi les organismes de bienfaisance du district de Thunder Bay qui ont reçu des fonds de la Fondation Trillium de l'Ontario, mentionnons les suivants :

- Club des garçons et des filles de Thunder Bay
- Club de natation Thunderbolts de Thunder Bay
- Festival des enfants de Thunder Bay
- Marche des dix sous — Thunder Bay
- Société canadienne de la Croix-Rouge, Thunder Bay et district
- Thunder Bay Council on Positive Aging
- Thunder Bay Indian Friendship Centre
- Thunder Bay Multicultural Association
- Thunder Bay Youth Employment Services

À venir — Un nouveau casino de bienfaisance dans les Mille-Îles

Le 30 mars 2001, la SLJO annonçait que le casino de bienfaisance dans l'est de l'Ontario serait situé sur un terrain qui chevauche le canton de Leeds et des Mille-Îles et la ville de Gananoque. Le projet de 54 millions de dollars, qui devrait mener à l'ouverture du casino à l'été 2002, créera 400 emplois directs dans la région des Mille-Îles, 200 emplois temporaires en construction, stimulera le développement économique, procurera des revenus non fiscaux aux municipalités d'accueil et générera des revenus pour soutenir les organismes de bienfaisance de partout dans la province. Les municipalités d'accueil se partageront la tranche de 5 p. cent des revenus bruts des machines à sous prévue par le programme de casinos de bienfaisance.

Statistiques des casinos de bienfaisance pour 2000-2001

	Casino Sault Ste. Marie	Brantford Charity Casino	Point Edward Charity Casino	Machines à sous à Great Blue Heron Charity Casino	Thunder Bay Charity Casino
Revenus de jeu bruts*	29,84 $	120,68 $	69,92 $	57,72 $	28,04 $
Nombre de visiteurs	798 599	1 761 729	1 140 135	986 564	631 013
Revenus* versés à la municipalité**	1,33 $	4,45 $	2,91 $	–	1,24 $
Masse salariale* de la SLJO (estimation annuelle)	15,67 $	28,47 $	21,73 $	–	15,32 $
Nombre d'employés de la SLJO (au 31 mars 2001)	625	1 021	735	–	636
Nombre de machines à sous	450	452	452	450	452
Nombre de tables de jeu	21	50	36	–	18

Remarques :
À propos de l'établissement du Great Blue Heron

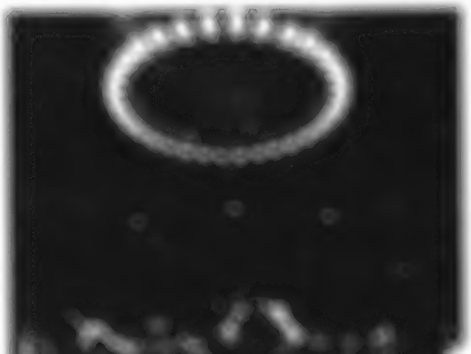
1. L'achalandage correspond au nombre de visiteurs pour l'ensemble de l'établissement.
2. Great Blue Heron Charity Casino appartient à la Première nation mississauga de l'île Scugog, et est exploité par la *Great Blue Heron Gaming Company*, société possédée en propriété exclusive par Casinos Austria, *Fantasy Gaming* et *Sonco Gaming*. La SLJO est responsable de la gestion de la salle de machines à sous. Great Blue Heron Charity Casino est considéré comme un casino autochtone et est une initiative d'envergure des Premières nations.
3. La bande indienne n° 34 de la Première nation mississauga a créé la *Baagwating Community Association*, association sans but lucratif dont le mandat consiste à exploiter et à gérer les tables de jeu du casino.
4. À titre de communauté d'accueil de la salle de machines à sous du Great Blue Heron Charity Casino, les Mississaugas touchent 5 p. cent des revenus bruts générés par les machines à sous. Les Mississaugas ont accepté de verser 30 p. cent de ce montant au canton de Scugog, et 10 p. cent à la région de Durham.
5. Cent vingt-neuf employés de la Great Blue Heron Gaming Company travaillent dans la salle de machines à sous, pour une masse salariale annuelle estimée à 4,41 millions de dollars.
6. Même si Great Blue Heron Charity Casino est doté de tables de jeu, la SLJO est uniquement responsable de la gestion de la salle de machines à sous.

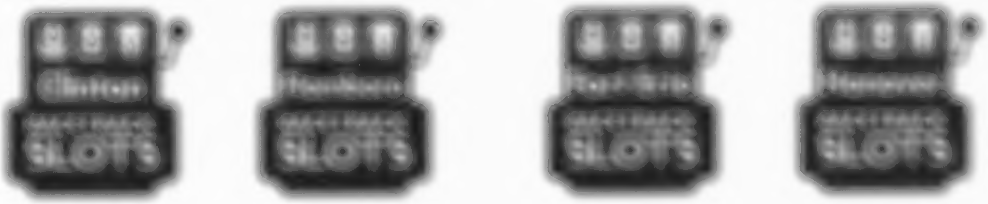
*Tous les montants sont en millions de dollars.
**Les municipalités ont droit à 5 p. cent des revenus bruts générés par les machines à sous.

Le programme des machines à jeux dans les appartements se propage très rapidement au secteur des musées et théâtres. Les animations commerciales ont aussi touché à tout l'univers ...

Salles de machines à sous dans les hippodromes

WINDSOR RACEWAY
AND
SLOTS




SLOTS
SLOTS
SLOTS
SLOTS

50¢

25¢

travaux de rénovation, effectués au coût de 12 millions de dollars, ont pris fin en janvier 2001.

Depuis l'ouverture de la salle de machines à sous de l'hippodrome de Windsor en décembre 1999, la Ville de Windsor a reçu plus de 5,2 millions de dollars à titre de part des recettes brutes des 712 machines à sous de la salle. Ce revenu non fiscal est affecté, par exemple, à des programmes d'infrastructure, au développement économique et touristique et à des organismes de bienfaisance locaux.

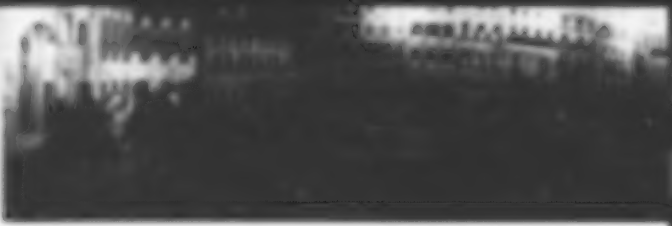
Félicitations à Paul Micucci, vice-président, Développement et exploitation des hippodromes. Cette année, M. Micucci s'est vu attribuer le prix d'excellence de la Catégorie 1 (800 machines à sous et plus) à l'occasion du gala des prix d'excellence du Sommet canadien de l'industrie du jeu, le 21 mars 2001, à Toronto.

Les nouveaux

Trois salles de machines à sous dans les hippodromes ont ouvert leurs portes cette année.

Salle de machines à sous de Clinton

La dixième salle de machines à sous dans un hippodrome en Ontario, qui a ouvert ses portes le 28 août 2000, tient sur le thème de l'île tropicale. Située à 56 kilomètres au



Sudbury RACETRACK SLOTS

Western Fair RACETRACK SLOTS

Windsor RACETRACK SLOTS

Woodbine RACETRACK SLOTS

nord-ouest de Stratford, l'établissement attire en moyenne plus de 500 clients chaque jour grâce à ses 120 machines à 25 cents. La salle de machines à sous de Clinton emploie environ 55 personnes.

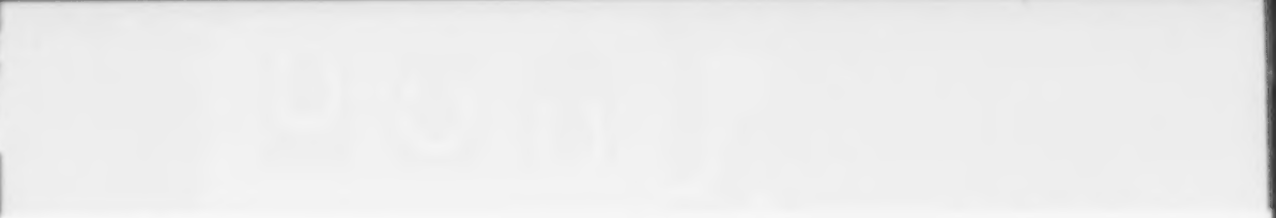
Depuis l'ouverture de l'établissement au mois d'août, la municipalité de Central Huron a touché plus de 250 000 $, à titre de part des revenus bruts des machines à sous pour la municipalité. L'hippodrome et les propriétaires de chevaux ont reçu 960 000 $ chacun.

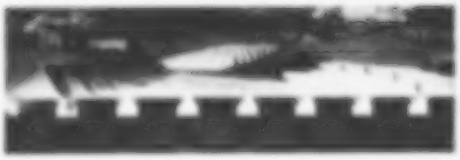
Salle de machines à sous de Flamboro

Le thème arabe, avec son tapis volant au-dessus de l'entrée et ses répliques de lampes magiques, fait bien sentir aux clients que la salle de machines à sous de Flamboro Downs est un coin de plaisir. Depuis l'ouverture de l'établissement, le 10 octobre 2000, environ 2 400 personnes ont tenté leur chance chaque jour sur les 752 machines à sous. L'hippodrome et les propriétaires de chevaux ont reçu 5,3 millions de dollars chacun, à titre de part des revenus bruts générés par les machines à sous, et la Ville de Hamilton, à titre de municipalité hôte, a touché 1,5 million de dollars. La salle de machines à sous a créé 255 nouveaux emplois directs ainsi que 100 emplois supplémentaires à l'hippodrome.

Salle de machines à sous de Hanover

Cette salle de machines à sous qui compte 102 machines à sous, a adopté un thème hawaïen.





La salle de machines à sous de Woodbine recèle des œuvres d'art et des éléments décoratifs variés inspirés de la Renaissance italienne.

L'établissement est situé au cœur de Hanover, collectivité rurale de 7 000 habitants, à environ deux heures au nord de London, et à 40 minutes au sud de Owen Sound. La salle de machines à sous de Hanover emploie 51 personnes.

Ce que l'avenir nous réserve

Dresden, Woodstock, etc.

Des salles, dotées de 100 machines et misant sur le thème des îles tropicales, ouvriront leurs portes aux hippodromes de Dresden et de Woodstock en avril et en juin 2001, respectivement. Chaque salle de machines à sous comprend environ 55 employés.

On prévoit aussi l'ouverture d'une troisième salle de machines à sous à l'hippodrome Georgian Downs d'Innisfil, tout juste au sud de Barrie.

Statistiques des salles de machines à sous dans les hippodromes pour 2000-2001

	Date d'ouverture	Nombre de machines à sous	Revenus de jeu bruts	Nombre de clients	Revenus versés à l'hippodrome	Revenus versés aux propriétaires de chevaux	Revenus versés à la municipalité	Masse salariale à la SLJO	Nombre d'employés
Windsor	16 déc. 1998	750	57,8 $	946 188	5,78 $	5,78 $	2,36 $	10,22 $	287
Hiawatha	8 mai 1999	450	44,7 $	674 493	4,46 $	4,46 $	2,23 $	6,91 $	175
Mohawk	10 août 1999	750	148,8 $	1 384 844	14,88 $	14,88 $	5,65 $	10,46 $	270
Fort Erie	9 sept. 1999	1 200	123,2 $	1 708 663	12,32 $	12,32 $	3,85 $	10,62 $	345
Western Fair	28 sept. 1999	300	66,8 $	1 024 427	6,68 $	6,68 $	3,34 $	5,81 $	156
Kawartha	22 nov. 1999	376	53,5 $	743 185	5,35 $	5,35 $	2,67 $	5,26 $	157
Sudbury	26 nov. 1999	325	38,9 $	663 800	3,89 $	3,89 $	1,94 $	5,33 $	151
Rideau Carleton	16 fév. 2000	1 250	82,8 $	1 377 256	8,28 $	8,28 $	2,55 $	10,85 $	323
Woodbine	27 mars 2000	1 700	378,2 $	4 302 762	37,82 $	37,82 $	10,68 $	18,02 $	582
Clinton	24 août 2000	100	5,4 $	114 417	0,54 $	0,54 $	0,27 $	1,98 $	56
Flamboro	11 oct. 2000	752	33,2 $	484 227	3,32 $	3,32 $	1,26 $	8,10 $	255
Hanover	19 fév. 2001	100	1,3 $	37 901	0,13 $	0,13 $	*	1,80 $	51
Total		**8 053**	**1 034,6 $**	**13 462 163**	**103,45 $**	**103,45 $**	**36,80 $**	**95,36 $**	**2 808**

Remarques :

1. Tous les montants sont en millions de dollars.
2. Le revenu versé aux hippodromes correspond à 10 p. cent des revenus bruts générés par les machines à sous.
3. Le revenu versé aux propriétaires de chevaux correspond à 10 p. cent des revenus bruts générés par les machines à sous.
4. Le revenu versé aux municipalités correspond à 5 p. cent des revenus bruts générés par les 450 premières machines à sous, et 2 p. cent des revenus bruts générés par les machines à sous supplémentaires.
5. Estimation de la masse salariale annuelle totale.

* Le premier paiement sera versé à la municipalité au cours du prochain exercice financier (2001-2002).

Responsabilité de reddition de compte annuelle de la direction

La Direction de la Société est responsable de l'élaboration des états financiers consolidés et de tous les autres renseignements inclus dans le présent rapport. Cette responsabilité comprend le choix des conventions comptables appropriées ainsi que la formation de jugements et d'estimations éclairés et conformes aux conventions comptables généralement reconnues.

La Société maintient un système approprié de contrôle interne qui lui permet de s'estimer fondée à croire que les états financiers consolidés qu'elle produit sont pertinents et fiables et que la protection des avoirs de la Société est suffisante. Grant Thornton s.r.l. et KPMG s.r.l., les vérificateurs indépendants de la Société nommés par le Conseil d'administration, sont chargés de vérifier les états financiers consolidés. Leur rapport précise la portée de leur examen ainsi que leur avis concernant les états financiers consolidés.

Les états financiers consolidés ont été examinés et approuvés par le Conseil d'administration et par son Comité de vérification et de gestion des risques. Le Comité se réunit de temps en temps avec la Direction et les vérificateurs, qui ont en tout temps accès direct au Comité.

Ron D. Barbaro
Le président du conseil et directeur général

Tom Dalton
Le vice-président principal,
Finances et administration
et chef des finances

Rapport des vérificateurs

Au conseil d'administration de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario et au ministre du Tourisme, de la Culture et des Loisirs

Nous avons vérifié le bilan consolidé de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario au 31 mars 2001 et les états consolidés des résultats, du bénéfice net de la province de l'Ontario, des flux de trésorerie, de l'évolution du montant dû à la province de l'Ontario et des capitaux investis en immobilisations de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers consolidés incombe à la direction de la Société. Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en nous fondant sur notre vérification.

Notre vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues au Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À notre avis, ces états financiers consolidés donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière de la Société au 31 mars 2001 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.

Les chiffres de l'exercice terminé le 31 mars 2000 comprennent ceux de la Société des casinos de l'Ontario et de la Société des loteries de l'Ontario, qui avaient été vérifiés par KPMG s.r.l. et Grant Thornton s.r.l. respectivement.

KPMG LLP
Comptables agréés
Toronto (Canada)
Le 18 mai 2001

Grant Thornton LLP
Comptables agréés
Sault Ste. Marie (Canada)
Le 18 mai 2001

Bilan consolidé

Au 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

Engagements (notes 4, 8 et 10)
Éventualités (note 11)
voir les notes complémentaires

	2001		2000	
Actif				
Actif à court terme				
Espèces et quasi-espèces (note 2)	463 325	$	493 180	$
Débiteurs	44 001		43 355	
Frais payés d'avance et autres	34 842		39 318	
	542 168		575 853	
Frais de démarrage et frais de développement reportés (note 3)	90 623		77 723	
Prêts (note 4)	57 307		62 447	
Immobilisations (note 5)	1 216 460		1 117 285	
Apports sous forme d'actifs aux Chippewas de Mnjikaning et charges reportées (note 6)	17 257		17 401	
Espèces et placements à court terme détenus pour le compte des Premières nations (note 7)	2 687		410 098	
	1 926 502	**$**	**2 260 807**	**$**
Passif et avoir de la province				
Passif à court terme				
Comptes fournisseurs et charges à payer	213 748	$	223 291	$
Somme à payer aux exploitants (note 8)	57 460		43 600	
Somme à payer aux Chippewas de Mnjikaning (note 8)	11 977		4 238	
Somme à payer au gouvernement du Canada	36 836		18 366	
Produits reportés	8 415		12 262	
Tranche de la dette à long terme échéant à moins d'un an (note 9)	6 856		9 044	
	335 292		310 801	
Somme à payer aux Premières nations (note 7)	–		410 098	
Dette à long terme (note 9)	43 656		6 331	
Avoir de la province				
Dû à la province de l'Ontario	266 247		341 585	
Réserves (note 2)	115 359		90 082	
Investi en immobilisations	1 165 948		1 101 910	
	1 547 554		1 533 577	
	1 926 502	**$**	**2 260 807**	**$**

Pour le conseil :

Ron D. Barbaro, président du conseil

Joanne DeLaurentiis, administratrice

État consolidé des résultats

Exercice terminé le 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

	2001		2000	
Produits				
Loteries	2 157 159	$	2 201 413	$
Casinos commerciaux	1 832 797		2 073 353	
Casinos de bienfaisance	313 906		67 306	
Programme de machines à sous dans les hippodromes	1 035 474		362 814	
	5 339 336		**4 704 886**	
Frais d'exploitation directs				
Loteries	1 449 998		1 469 489	
Casinos commerciaux	1 382 451		1 413 371	
Casinos de bienfaisance	188 748		45 235	
Programme de machines à sous dans les hippodromes	509 845		182 697	
	3 531 042		**3 110 792**	
Produits moins les charges suivantes	**1 808 294**		**1 594 094**	
Intérêts et autres produits, montant net	84 487		69 930	
Bénéfice net	**1 892 781**	$	**1 664 024**	$

Information sectorielle (note 12)

Voir les notes complémentaires

État consolidé du bénéfice net de la province de l'Ontario

Exercice terminé le 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

	2001		2000	
Bénéfice net	**1 892 781**	$	**1 664 024**	$
Plus taxe sur les gains (note 14)	366 558		403 346	
Moins bénéfice net du Casino Rama	(105 576)		(179 892)	
Bénéfice net de la province de l'Ontario	**2 153 763**	$	**1 887 478**	$

Voir les notes complémentaires

État consolidé des flux de trésorerie

Exercice terminé le 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

Voir les notes complémentaires

	2001		2000	
Provenance (utilisation) des liquidités :				
Exploitation				
Bénéfice net	1 892 781	$	1 664 024	$
Amortissement	179 588		147 411	
Perte à la cession d'immobilisations	2 470		1 157	
Perte de change non réalisée (gain de change non réalisé)	815		(834)	
Variation du fonds de roulement d'exploitation hors caisse	30 509		(19 561)	
	2 106 163		1 792 197	
Financement				
Remboursements à *Windsor Casino Limited*	–		(21 922)	
Augmentation de la dette à long terme	43 656		–	
Remboursements de la dette à long terme	(9 334)		(9 247)	
	34 322		(31 169)	
Investissement				
Frais de démarrage et frais de développement reportés	(46 543)		(79 635)	
Prêts	5 140		(63 684)	
Dépenses en immobilisations, montant net	(249 144)		(435 343)	
Produit tiré de la cession d'immobilisations	3 626		313	
Charges reportées	(1 928)		998	
	(288 849)		(577 351)	
Autres				
Versements à la province de l'Ontario	(1 799 815)		(938 771)	
Modification rétroactive de la méthode de constatation des produits pour les jeux INSTANT	–		(13 100)	
Distributions aux Premières nations	(489 087)		(141 537)	
Espèces et placements à court terme détenus pour le compte des Premières nations	407 411		–	
	(1 881 491)		(1 093 408)	
Augmentation (diminution) des espèces et quasi-espèces	(29 855)		90 269	
Espèces et quasi-espèces au début	493 180		402 911	
Espèces et quasi-espèces à la fin	**463 325**	**$**	**493 180**	**$**
Renseignements supplémentaires sur les flux de trésorerie				
Intérêts encaissés	28 063	$	18 301	$
Intérêts versés	2 892		1 948	

État consolidé de l'évolution du montant dû à la province de l'Ontario

Exercice terminé le 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

(voir les notes complémentaires)

	2001		2000	
Bénéfice net	1 892 781	$	1 664 024	$
Ajouter (déduire)				
Dépenses en immobilisations, montant net	(243 048)		(433 873)	
Amortissement des immobilisations	143 873		123 644	
Remboursements de la dette à long terme, moins la perte de change non réalisée (gain de change non réalisé)	(8 519)		(10 081)	
Augmentation de la dette à long terme	43 656		–	
Distributions aux Premières nations	(78 989)		(141 537)	
Virements aux réserves, montants nets				
Réserve pour le remplacement des immobilisations	(9 797)		(6 012)	
Réserve pour l'exploitation	(12 668)		(14 845)	
Réserve pour les primes de départ	(2 812)		(2 564)	
	(168 304)		(485 268)	
Montant à payer pour l'exercice courant	1 724 477		1 178 756	
Versements à la province de l'Ontario	(1 799 815)		(938 772)	
Montant à payer moins les versements	(75 338)		(239 984)	
Somme à payer à la province de l'Ontario au début	341 585		101 601	
Somme à payer à la province de l'Ontario à la fin	**266 247**	**$**	**341 585**	**$**

État consolidé des capitaux investis en immobilisations

Exercice terminé le 31 mars 2001 (en milliers de dollars)

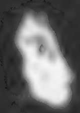
(voir les notes complémentaires)

	2001		2000	
Solde au début	**1 101 910**	**$**	**781,600**	**$**
Dépenses en immobilisations, montant net	243 048		433 873	
Amortissement des immobilisations	(143 873)		(123 644)	
Remboursements de la dette à long terme, moins la perte de change non réalisée (gain de change non réalisé)	8 519		10 081	
Augmentation de la dette à long terme	(43 656)		–	
Solde à la fin	**1 165 948**	**$**	**1 101 910**	**$**

Le 1[er] avril 2000, la *Loi de 1999 sur la Société des loteries et des jeux de l'Ontario* est entrée en vigueur. Aux termes de cette Loi, le 1[er] avril 2000, tous les droits, biens et actifs de la Société des loteries de l'Ontario (SLO) et de la Société des casinos de l'Ontario (SCO) sont devenus les droits, biens et actifs de la Société des loteries et des jeux de l'Ontario (la Société), et la Société a assumé la responsabilité du paiement et de la quittance de toutes les dettes, passifs et obligations de la SLO et de la SCO. La Société est une société de la Couronne du gouvernement de l'Ontario et elle est responsable de la gestion des jeux de loterie, des casinos commerciaux et de bienfaisance et du programme de machines à sous dans les hippodromes en Ontario.

Les montants comparatifs présentés dans ces états financiers consolidés tiennent compte de la situation financière et des résultats d'exploitation cumulés de SLO et de SCO pour l'exercice terminé le 31 mars 2000, selon la méthode de la fusion d'intérêts communs, et ont été reclassés conformément à la présentation adoptée pour l'exercice courant. Au 31 mars 2000, le total des actifs de SLO et de SCO était de 1 539 293 000 $ et de 731 404 000 $ respectivement, et le total des passifs était de 569 061 000 $ et 168 059 000 $ respectivement. Pour l'exercice terminé le 31 mars 2000, les produits étaient de 2 140 114 000 $ et de 2 634 209 000 $ respectivement, et le bénéfice net était de 716 557 000 $ et de 947 467 000 $ respectivement.

Conformément à son mandat, la Société gère les actifs nets de Casino Rama pour le compte des Premières nations de l'Ontario. L'excédent de trésorerie tiré de ce casino commercial est distribué au Fonds des Premières nations. De plus, les résultats des casinos de bienfaisance comprennent le programme de machines à sous au casino de bienfaisance de Great Blue Heron. Ces états financiers ne comprennent pas les autres activités de ce casino de bienfaisance.



1. Principales conventions comptables

a) *Principes de consolidation*

Les états financiers consolidés comprennent les comptes de la Société et ceux de ses filiales en propriété exclusive, *Ontario Gaming Assets Corporation* et *OLC Services Limited*. Ces filiales ont été créées pour faire l'acquisition des immobilisations louées à la société mère.

De plus, les états financiers consolidés incluent la situation financière et les résultats d'exploitation des casinos commerciaux Casino Rama, Casino Niagara et Casino Windsor et du programme de machines à sous au casino de bienfaisance Great Blue Heron.

b) *Constatation des produits*

Les produits provenant des jeux, dont les résultats sont déterminés par un tirage, sont constatés au moment du tirage. Les produits provenant de jeux INSTANT sont constatés lorsque le détaillant active les billets pour le jeu. Les produits provenant des jeux de loteries sportives et de SUPERSTAR BINGO sont constatés lorsque le billet ou la bande est vendu au client. Les billets émis à titre de billets gratuits gagnés ne sont pas comptabilisés comme produits.

Les produits des jeux provenant de l'exploitation des machines à sous et des jeux de table représentent le montant gagné net des activités de jeux, lequel correspond à la différence entre les montants reçus des joueurs et les montants payés à ces joueurs. La valeur de détail de l'hébergement, de la nourriture, des boissons ou autres articles offerts gratuitement aux clients est comprise dans les produits, et un montant correspondant a été déduit à titre de ristournes promotionnelles. Les coûts associés à ces ristournes sont indiqués dans l'état des résultats, à titre de frais d'exploitation directs.

c) *Frais de démarrage et frais de développement reportés*

Certaines dépenses, comportant des frais de rémunération, de consultation et autres, engagés pour le développement et l'ouverture du programme des machines à sous dans les hippodromes et des casinos sont reportées et amorties sur une période de trois ans à partir de l'ouverture du site.

Les dépenses, qui comprennent les frais de rémunération, de consultation et autres, engagés pour le développement d'un système informatique de gestion sont reportées et amorties sur une période de cinq ans.

d) *Immobilisations*

Les principales dépenses en immobilisations ayant une durée d'utilisation qui s'étend au-delà de l'exercice en cours sont capitalisées au coût et sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire en fonction de leur durée probable d'utilisation, selon les périodes suivantes :

Bâtiments	10 à 50 ans
Mobilier et agencements	3 à 10 ans
Améliorations locatives	5 à 15 ans
Matériel pour les jeux de loteries	3 à 10 ans
Matériel pour les casinos et pour le programme de machines à sous dans les hippodromes	5 ans

Les immobilisations sont amorties une fois mises en exploitation.

Les travaux de construction en cours sont comptabilisés au coût. Les coûts sont amortis à partir du moment où le projet en question est terminé. L'intérêt sur la dette contractée pour financer les acquisitions importantes d'immobilisations est capitalisé pendant la phase de construction. L'intérêt est calculé au taux applicable à la dette supplémentaire que la Société engage pour financer ces immobilisations. L'intérêt capitalisé est différé sur la même période que celle du bien auquel il se rapporte.

e) *Apports sous forme d'actifs Chippewas de Rama et charges reportées*

Les apports sous forme d'actifs aux Chippewas de Rama, qui comprennent principalement des fonds pour la construction d'un centre communautaire, d'un centre pour personnes âgées et de certaines infrastructures, sont amortis sur la durée de la convention d'aménagement et d'exploitation connexe. Les charges reportées comprennent essentiellement les frais de financement qui sont amortis sur la période de la dette en question.

f) *Conversion des devises*

Les actifs et passifs monétaires sont convertis aux taux

[illegible]

g) *Instruments financiers dérivés*

[illegible]

h) *Concentration du risque de crédit*

[illegible]

i) *Instruments financiers*

[illegible]

j) *Estimations*

[illegible]

5. Espèces et quasi-espèces

[illegible]

	[illegible]		[illegible]	
[illegible]				
[illegible]	[illegible]	$	[illegible]	$
[illegible]	[illegible]		[illegible]	
[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	[illegible]		[illegible]	
[illegible]	[illegible]		[illegible]	
	[illegible]	$	[illegible]	$

[illegible]

5. Frais de démarrage et frais de développement reportés

[illegible]

			2001	2000
	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]	[illegible]

6. Prêts

[illegible]

[illegible]

c) *Loteries*

La Société a conclu des conventions d'achat avec les fournisseurs pour l'impression de billets et pour des services en ligne. Une convention engageant la Société à effectuer des achats pouvant atteindre 10 000 000 $ est en vigueur jusqu'en mai 2004.

d) *Casino Windsor*

Dans le cadre de l'acquisition de terrains à l'emplacement du casino permanent de Windsor (Ontario), la Société a convenu d'offrir à la ville de Windsor, à partir du 1er mai 1998, un versement fixe sur 20 ans d'un montant de 2 000 000 $ par année au cours des dix premières années et de 3 000 000 $ par année au cours des dix dernières années.

e) *Casino Niagara*

Dans le cadre de l'acquisition de terrains à l'emplacement du casino permanent de Niagara Falls (Ontario), la Société a convenu d'offrir à la ville de Niagara Falls, à partir du 7 décembre 2000, un versement fixe sur 20 ans d'un montant de 2 000 000 $ par année au cours des dix premières années, et de 3 000 000 $ par année au cours des dix dernières années. En outre, la Société est tenue de rembourser à la Ville la part de certains coûts d'infrastructure qui reviennent à la Société et qui s'élèvent à 3 300 000 $. La Société s'est également engagée à verser 15 000 000 $ pour l'acquisition de certains biens-fonds ferroviaires à Niagara Falls (Ontario). L'acquisition n'a pas encore été effectuée.

Le 20 mai 1999, la Société a conclu avec la Falls Management Company un accord-cadre d'aménagement prévoyant la construction et l'aménagement d'un casino permanent à Niagara Falls (Ontario). Les frais prévus pour la construction et l'aménagement de ce casino permanent sont estimés à 885 000 000 $, TPS en sus.

f) *Casino Rama*

La Société a entamé des négociations avec les Chippewas de Mnjikaning au sujet des paiements liés aux services d'incendie de la première nation de Mnjikaning. Aux termes du projet de convention, la Société devra rembourser aux Chippewas de Mnjikaning un montant annuel correspondant à 75 % du budget de fonctionnement annuel du service d'incendie, y compris les dépenses en immobilisations définies dans la convention, jusqu'au 31 juillet 2011.

g) *Casinos de bienfaisance*

La Société s'est engagée à construire un casino de bienfaisance dans l'est de l'Ontario, moyennant des coûts approximatifs de 14 000 000 $.

h) *Programmes de machines à sous dans les hippodromes*

Au 31 mars 2001, la Société avait pris l'engagement d'établir trois programmes supplémentaires de machines à sous dans les hippodromes, moyennant un coût approximatif de 21 100 000 $.

11. Éventualités

a) À l'occasion, la Société est partie à diverses poursuites découlant du cours normal de ses activités. La Société est d'avis que l'issue de ces poursuites n'aura aucune incidence importante sur les présents états financiers. S'il y a lieu, les montants de règlements ayant trait à ces éventualités seront constatés à titre de charges à l'état des résultats de l'exercice au cours duquel chaque règlement aura lieu.

b) Le contrat de location conclu entre la Société et Maple Leaf Entertainment Inc. relativement au casino temporaire de Niagara Falls (Ontario) prévoit que la Société assumera la réparation de tout dommage causé par le retrait du matériel de jeux de hasard et autres. La nature et les coûts prévus du retrait de ces biens ne peuvent être déterminés pour le moment. Par conséquent, aucune charge n'a été inscrite à cet égard dans les présents états financiers. À l'expiration du bail, la Société n'est pas tenue de remettre les lieux dans leur état d'origine.

12. Information sectorielle

					2001	2000
Secteur	Loteries	Casinos commerciaux	Casinos de bienfaisance	Machines à sous des hippodromes	Total	Total
Produits						
Loteries	2 157 159 $	- $	- $	- $	2 157 159 $	2 201 413 $
Machines à sous	-	1 318 531	255 776	1 034 656	2 608 963	1 920 571
Tables de jeu	-	457 209	50 435	-	507 644	524 476
Non liés au jeu	-	159 476	12 409	818	172 703	167 622
	2 157 159	1 935 216	318 620	1 035 474	5 446 469	4 814 082
Moins les mesures promotionnelles	-	102 419	4 714	-	107 133	109 196
	2 157 159	**1 832 797**	**313 906**	**1 035 474**	**5 339 336**	**4 704 886**
Frais d'exploitation						
Non liés au jeu	-	129 579	14 335	1 888	145 802	132 794
Activités liées au jeu et à la loterie	86 874	282 792	69 489	80 998	520 153	421 132
Lots des loteries	1 085 335	-	-	-	1 085 335	1 090 077
Commissions	154 913	-	12 776	243 644	411 333	249 855
Commercialisation et promotion	38 513	192 143	15 624	66 107	317 387	230 448
Honoraires des exploitants (note 8)	-	102 278	3 388	-	105 664	124 739
Amortissement	13 490	93 302	24 502	48 294	179 588	147 411
Frais généraux et administratifs	24 857	96 412	15 604	30 294	167 167	130 668
Installations	-	86 526	14 146	20 964	121 636	88 130
Taxe sur les gains (note 14)	-	355 014	11 544	-	366 558	403 346
Versements au gouvernement du Canada (note 15)	46 016	39 407	7 340	17 656	110 419	92 192
	1 449 998	**1 382 451**	**188 748**	**509 845**	**3 531 042**	**3 110 792**
Produits moins les dépenses	**707 161**	**450 346**	**125 158**	**525 629**	**1 808 294**	**1 594 094**
Intérêts et autres produits, montant net	16 115	54 683	3 702	9 987	84 487	69 930
Bénéfice net	**723 276 $**	**505 029 $**	**128 860 $**	**535 616 $**	**1 892 781 $**	**1 664 024 $**

13. Régimes de retraite

La Société offre des prestations de retraite à ses employés permanents par l'entremise de sa participation au Fonds de retraite des fonctionnaires établi par la province de l'Ontario. La part des cotisations de la Société versées au fonds pour l'exercice a été de 5 167 000 $ (8 850 000 $ en 2000).

Les exploitants des casinos commerciaux ont créé des régimes de retraite à cotisations déterminées à l'intention de leurs employés salariés, employés horaires et cadres. Aux termes des régimes, les casinos sont tenus de verser des cotisations égales à 2 % de la rémunération de base des employés salariés et horaires, dans le cas des régimes se rapportant à ceux-ci, et de 3 % de la rémunération de base des cadres, dans le cas des régimes intéressant ces derniers. Les cotisations de base des employés peuvent atteindre 2 % de la rémunération de base de le cas des régimes de retraite des employés horaires, et 3 % dans celui des régimes de retraite des employés salariés et des cadres. Les casinos versent des cotisations égales aux cotisations de base des employés. Aux termes des régimes de retraite des employés horaires, un employé peut verser une cotisation facultative pouvant atteindre 12 % de sa rémunération de base. Dans le cas des régimes de retraite des employés salariés, ce pourcentage est de 10 %; dans celui des régimes de retraite des cadres, il est de 9 %. La charge de retraite de l'exercice s'est élevée à 13 688 000 $ (13 344 000 $ en 2000).

14. Taxe sur les gains

La Société remet la taxe sur la gains à la province de l'Ontario. Cette taxe équivaut à 20 % des produits des jeux tirés des casinos commerciaux et des machines à sous du casino de bienfaisance Great Blue Heron.

15. Versements au gouvernement du Canada

La Société a effectué les versements suivants au gouvernement du Canada :

	2001	2000
Versements au nom de la province de l'Ontario	21 314 $	20 635 $
Taxe sur les produits et services	89 105	71 557
	110 419 $	**92 192 $**

a) Versements au nom de la province de l'Ontario

Les sociétés des loteries provinciales effectuent des versements au gouvernement du Canada en vertu d'une entente intervenue en août 1979 entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral. Cette entente stipule que le gouvernement du Canada ne participera pas à la vente de billets de loteries.

b) Taxe sur les produits et services

Les versements de la taxe sur les produits et services (TPS) sont effectués selon une formule précise. Cette taxe est versée plutôt que de percevoir la TPS sur les billets de loterie vendus aux clients et les produits des jeux. De plus, la Société paie la TPS sur certaines dépenses. Ces versements ne sont pas recouvrables.

Résultats d'exploitation

La Société a connu une très bonne année, avec des recettes totales de 5,3 milliards de dollars, soit une hausse de 634,5 millions de dollars, ou 13,5 p. cent, par rapport aux recettes combinées de 4,7 milliards de dollars enregistrées par les sociétés antérieures, la Société des casinos de l'Ontario et la Société des loteries de l'Ontario, au cours de l'exercice précédent. Son bénéfice net s'élevait à 1,9 milliard de dollars, soit une augmentation de 228,8 millions de dollars, ou 13,7 p. cent. Le total des paiements versés à la province de l'Ontario le 31 mars 2001 était de 1,8 milliard de dollars, soit 861,0 millions de dollars de plus qu'au cours de l'exercice précédent. Il s'agissait de la première année complète d'activités pour nombre des casinos de bienfaisance et salles de machines à sous de la Société dans les hippodromes.

L'unité des loteries a lancé WINNER TAKE ALL et PRO•PICKS pendant l'exercice. Les revenus des loteries, de 2,2 milliards de dollars, étaient de 44,3 millions de dollars, ou 2 p. cent, inférieurs à ceux de l'exercice précédent, en raison des baisses enregistrées dans diverses catégories de jeu. Ces baisses ont été partiellement compensées par la hausse des ventes de LOTTO SUPER 7, occasionnée par l'importance des gros lots offerts au cours de l'exercice.

Grâce à l'ouverture des casinos de bienfaisance de Point Edward et de Thunder Bay et de la salle de machines à sous du casino de bienfaisance de Great Blue Heron, les recettes annuelles totales des casinos de bienfaisance s'élevaient à 313,9 millions de dollars, ce qui est considérablement supérieur aux 68 millions de dollars enregistrés l'an dernier.

Les hippodromes de Clinton, de Hanover, de Flamboro Downs ont été rénovés afin d'y établir des salles de machines à sous. Les 12 salles de machines à sous dans les hippodromes qui étaient en activité au 31 mars 2001 ont généré un milliard de dollars de revenus. Cela représente une hausse de 670,7 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent, car seulement neuf établissements étaient en activité pendant cet exercice, et certains d'entre eux n'ont été ouverts que pendant une partie de l'année.

Les revenus des casinos commerciaux à la fin de l'exercice s'élevaient à 1,8 milliard de dollars, tout juste 297,8 millions de dollars, ou 14,0 p. cent, de moins que ceux de l'exercice précédent, malgré la concurrence accrue des casinos de bienfaisance, des salles de machines à sous dans les hippodromes et des trois casinos provisoires qui ont ouvert leurs portes à Detroit (Michigan). Le nombre total de clients, 19,6 millions de personnes, n'était que de 7,7 p. cent inférieur au nombre pour l'exercice précédent. Le tableau suivant compare les revenus de jeu bruts des casinos pour les exercices qui ont pris fin le 31 mars 2001 et 2000 :

	2001		2000	
	(en millions de dollars)		(en millions de dollars)	
Casino Windsor	735	$	838	$
Casino Niagara	596		641	
Casino Rama	445		538	

L'exercice a été marqué par la conclusion de l'Entente relative aux revenus du Casino Rama, qui détermine la répartition des bénéfices nets du Casino Rama. On a aussi conclu une entente relative au Projet de casino/porte d'entrée à Niagara Falls.

Les dépenses d'exploitation sont passées de 421,1 millions de dollars en 1999-2000 à 520,2 millions de dollars en 2000-2001. Cette hausse de 99 millions de dollars découle directement de l'accroissement du nombre d'établissements de jeu au cours de l'exercice. Ces coûts comprennent les salaires et les autres coûts liés directement à la production de revenus liés au jeu et aux loteries.

Les lots versés à même les recettes des loteries s'élevaient à 1,1 milliard de dollars, soit 50,3 p. cent des recettes des loteries. C'est un résultat légèrement supérieur à celui de 1999-2000, où l'on a versé 49,5 p. cent des recettes sous forme de lots, en raison d'une modification de la gamme de produits.

En raison d'une baisse des recettes des loteries, le total des commissions, en date du 31 mars 2001, était de 411,3 millions de dollars, par rapport à 249,9 millions de dollars le 31 mars 2000. Les paiements aux détaillants de loterie et aux exploitants de salles de bingo étaient de 4,9 millions de dollars, ou 3,1 p. cent, inférieurs à ceux de l'an dernier. Les paiements versés aux municipalités et aux propriétaires d'hippodromes dans le cadre de l'exploitation des casinos de bienfaisance et des salles de machines à sous dans les hippodromes s'élevaient à 256,4 millions de dollars cette année, par comparaison à 90 millions de dollars l'an dernier. Cette hausse tient au fait qu'un plus grand nombre d'établissements exerçaient leurs activités cette année.

Les dépenses de marketing et de promotion pour 2000-2001 s'élevaient à 317,4 millions de dollars, soit 86,9 millions de dollars, ou 37,7 p. cent, de plus que les 230,4 millions de dollars enregistrés en 1999-2000. Au 31 mars 2001, les dépenses de marketing et de promotion correspondaient à 6 p. cent des recettes des loteries et des activités de jeu, par rapport à 5 p. cent pour l'exercice précédent. Cette hausse reflète de nouvelles initiatives de marketing dynamiques du Casino Niagara aux États-Unis, ainsi que le lancement de trois nouvelles salles de machines à sous dans les hippodromes, de deux casinos de bienfaisance et de la salle de machine à sous au Great Blue Heron Charity Casino.

Des frais d'exploitation sont versés aux exploitants des casinos commerciaux et à l'exploitant de la salle de machine à sous du Great Blue Heron Charity Casino. La baisse de 19,1 millions de dollars par rapport à la fin de l'exercice 1999-2000 tient surtout aux recettes de jeu inférieures générées par les casinos commerciaux au cours de l'exercice.

L'amortissement pour 2000-2001 s'élevait à 179,6 millions de dollars, soit une hausse de 32,2 millions de dollars, ou 21,8 p. cent, par rapport à l'amortissement de 147,4 millions de dollars en 1999-2000. Cette hausse tient à l'ouverture de nouveaux casinos de bienfaisance et de nouvelles salles de machines à sous dans les hippodromes au cours de l'exercice, ainsi qu'au fait qu'un plus grand nombre d'établissements terminent leur première année complète d'exploitation.

Les frais généraux et administratifs pour 2000-2001 étaient de 167,2 millions de dollars, soit une hausse de l'ordre de 36,5 millions de dollars par rapport aux 130,7 millions de dollars enregistrés pour l'exercice précédent. Cette hausse s'explique surtout par les coûts liés à la conception des sites Internet et par la hausse des coûts liés aux services partagés et à l'exploitation d'un plus grand nombre de salles de machines à sous dans les hippodromes et de casinos de bienfaisance pendant une année complète. Les coûts liés aux services partagés correspondent aux dépenses engagées par Finances et Administration, les Services juridiques, les Ressources humaines, les Technologies de l'information, le Service des communications et la Vérification interne en vue de soutenir les divers secteurs d'activité. Ces coûts augmentent d'une année à l'autre, car les services continuent de mettre en œuvre des programmes et des procédures en vue de fournir l'infrastructure de soutien nécessaire pour assurer une exploitation efficace et rentable dans tous les secteurs d'activité.

Les dépenses liées aux installations ont augmenté par rapport à l'exercice précédent, car un plus grand nombre d'établissements de jeu affichent une année complète d'exploitation. Les dépenses totales liées aux installations pour l'exercice s'élevaient à 121,6 millions de dollars, par rapport à 88,1 millions de dollars en date du 31 mars 2000.

On a versé, pour l'exercice terminé le 31 mars 2001, 366,6 millions de dollars, soit 20 p. cent des revenus de jeu des casinos commerciaux et de la salle de machines à sous de Great Blue Heron Charity Casino, à la province de l'Ontario, à titre de taxe sur les gains. En 2000, la province a touché 403,3 millions de dollars. Cette baisse est directement attribuable à des revenus de jeu inférieurs.

En vertu d'une entente entre les gouvernements provinciaux et le gouvernement du Canada selon laquelle le gouvernement du Canada ne participera pas à la vente de loteries et au recouvrement de la taxe sur les produits et services (TPS), les paiements versés au gouvernement du Canada comprennent les paiements effectués au nom de la province de l'Ontario. Le total des paiements au 31 mars 2001 s'élevait à 110,4 millions de dollars, ce qui constitue une hausse de 18,2 millions de dollars par rapport à l'année précédente. Cette hausse tient aux coûts de TPS plus élevés occasionnés par des coûts d'exploitation accrus.

Les revenus d'intérêt et autres comprennent les intérêts touchés, les gains sur les opérations de change et les revenus générés par les guichets automatiques. Au cours de l'exercice, la SLJO a touché 84,5 millions de dollars, par rapport à 69,9 millions de dollars pour 1999-2000. L'augmentation découle de l'expansion des activités en 2000-2001, car un plus grand nombre d'établissements exerçaient leurs activités.

Liquidités et ressources en capital

Les recettes générées par les activités pour l'exercice en cours s'élevaient à 2,1 milliards de dollars, soit 314 millions de dollars, ou 17,5 p. cent, de plus que les 1,8 milliard de dollars générés au cours de l'exercice précédent.

Les investissements pour l'exercice s'élèvent à 288,8 millions de dollars, ce qui constitue une baisse par rapport aux 577,4 millions de dollars investis au cours de l'exercice précédent. Les investissements comprennent les coûts de construction et d'aménagement d'un casino de bienfaisance et de trois salles de machines à sous dans les hippodromes, l'expansion du Casino Rama, le réaménagement d'envergure d'une autre salle de machines à sous dans un hippodrome, et la construction d'un centre de divertissement au Casino Rama.

On a versé 1,8 milliard de dollars à la province de l'Ontario, par rapport à 938,8 millions de dollars au 31 mars 2000. Cette hausse tient à l'augmentation des revenus d'exploitation et à la baisse des dépenses d'investissement. De plus, en 2000-2001, on a réparti 489,1 millions de dollars parmi les Premières nations. Cela comprend les surplus de trésorerie accumulés au 31 mars 2000, et 79,0 millions de dollars pour l'exercice terminé le 31 mars 2001.

Créé au cours de l'exercice 1998-1999, le Programme d'avances de fonds visait à offrir un financement ponctuel aux organismes de bienfaisance afin de combler tout écart de financement susceptible de se produire entre l'annulation des activités Monte Carlo ambulantes de trois jours et la mise en œuvre du programme de casinos de bienfaisance. Un fonds de 40 millions de dollars a été établi, et le gouvernement provincial a chargé la Société des loteries et des jeux de l'Ontario (anciennement la Société des loteries de l'Ontario) d'en assurer l'administration. Le Programme d'avances de fonds a pris fin en juin 2000.

Afin de permettre au public d'accéder à toute l'information touchant l'utilisation des revenus provenant des activités de jeu destinées aux organismes de bienfaisance, on a demandé à la SLJO d'annexer à son Rapport annuel une liste des organismes de bienfaisance qui ont reçu des subventions du Fonds d'avances de 40 millions de dollars. Les organismes qui ont reçu du financement en 1998-1999 et en 1999-2000 figurent dans la liste annexée au Rapport annuel pour l'année concernée. Au cours de la durée du programme, 4 530 organismes de bienfaisance se sont partagé 39,5 millions de dollars.

Au cours du dernier exercice, les organismes de bienfaisance ont reçu plus de 467 000 $ dans le cadre du programme. La liste qui suit présente les 477 organismes de bienfaisance qui ont touché du financement du Programme d'avances de fonds en 2000-2001.

Organismes de bienfaisance 2000-2001

Admaston (C)	**636,00**
Admaston Community Centre	
Association Northcote Community Centre	35,44
Balsam Hill Women's Institute	35,44
Community Living Renfrew County South	35,44
Community Resource Centre	35,44
Renfrew & Area Seniors Home Support	35,44
Renfrew Amateur Wrestling Club	35,44
Renfrew Figure Skating Club	35,44
Renfrew Heritage Archives	352,44
Rosebank Women's Institute	35,44
Ajax (PV)	**1 100,00**
Durham Region Community Care Association	1 100,00
Alfred and Plantagenet (C)	**4 000,00**
58e scout de Fournier	500,00
Centre d'alphabétisation de Prescott inc.	500,00
Chevaliers de colomb d'Alfred counseil	500,00
Club optimiste de Plantagenet Treadwell	500,00
Club optimiste de Wendover	500,00
La 50e ronde St-Thomas de Lafaivre	500,00
Le Phenix - Service d'intégration sociale inc.	500,00
Services communautaires de Prescott et Russell	500,00
Beausoleil (Christian Island) (R)	**1 000,00**
Niijii Cedar Point Post Office	1 000,00
Brampton (V)	**7 770,90**
The Sisserou Cultural Club of Ontario	7 770,90
Brantford (V)	**2 296,47**
Addiction Services of Brant	16,95
Alzheimer Society of Brant	16,95
Assumption College School Parent Council	39,55
Autism Society of Ontario	6,89
Big Brothers Association of Brantford & District	16,95
Big Sisters Association of Brant County Inc.	39,55
Boys & Girls Club of Brantford	39,55
Brant Alcove Rehabilitation Services Inc.	39,55

Légende :
- **V** — Ville
- **R** — Réserve des Premières nations
- **PV** — Petite ville
- **C** — Canton
- **VI** — Village

Brant Animal Aid Foundation	16,95
Brant Aquatic Club Sports Centre	39,55
Brant Figure Skating Club	39,55
Brant Historical Society	22,60
Brant United Way	45,20
Brant Victim Crisis Assistance & Referral Service	22,60
Brant Waterways Foundation	22,60
Brantford & District Association for Community Living	62,15
Brantford & District Ostomy Association	16,95
Brantford Drama League (Theatre Brantford)	39,55
Brantford Dutch Club "The Windmill"	39,55
Brantford General Hospital Foundation	22,60
Brantford General Hospital Volunteer Association	22,60
Brantford Junior Chamber of Commerce	22,60
Brantford Minor Baseball Association	16,95
Brantford Regional Arts Council	45,20
Brantford Vocational Training Association	16,95
Brantford Youth Flag Football	16,95
Brantwood Residential Development Centre	39,55
Canadian Cystic Fibrosis Foundation	28,25
Canadian Diabetes Association	39,55
Canadian Hearing Society	39,55
Canadian Mental Health Association Brant County Branch	16,95
Canadian Military Heritage Museum of Brant County	45,20
Canadian Parents for French – Brant Chapter	39,55
Canadian Red Cross Society Ontario Zone – Brantford Branch	33,99
Community Resource & Employment Services (Brantford)	45,20
Crime Stoppers of Brantford Inc.	22,60
Drug Abuse Resistance Education Brantford Inc.	39,55
Dufferin Club of Brantford	16,95
Dufferin Players Theatre Inc.	39,55
Family Counselling Centre of Brant Inc.	39,55
Family Living Group (Brant) Inc.	39,55
Friends of Myrtleville House	45,20
Glenhyrst Art Gallery of Brant Inc.	45,20
Group Home for Deaf/Blind Persons – Brantford Inc.	39,55
Homes of Learning Development	62,15
Hotinohsioni Incorporated (Brantford Native Housing)	16,95
Immigrant Settlement & Counselling Services of Brant	62,15
Jaycees Brantford Non-Profit Homes Corporation	16,95
Lions Club of Brantford (North)	22,60
Literacy Council of Brantford & District	16,95
Multi-Lingual Braille & Large Print Association	16,95
Multiple Sclerosis Society of Canada – Brant Chapter	39,55
Navy League of Canada (Ontario Division)	16,95
Nova Vita Women's Shelter Inc.	45,20
Ontario Lung Association Brant County	62,15
Ontario March of Dimes	6,89
Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Brantford Branch	39,55
Operation Lift Inc.	39,55
Optimist Club of North Brantford	45,20
Participation House Brantford	39,55
Pine Tree Native Centre of Brant	45,20
Polish Alliance of Canada Branch 10	16,95
Prison Arts Foundation	16,95
Rotary Club of Brantford Charitable Foundation	16,95
Sexual Assault Centre of Brant	22,60
Sikh Association of Brantford	16,95
St. John's Drum & Bugle Corps	62,15
St. Joseph's Parish Memorial Scholarship Fund	16,95
St. Leonard's Society of Brant	16,95
Sunshine Foundation of Canada	28,25
Telephone City Musical Society	22,60
Victorian Order of Nurses Brant-Norfolk-Haldimand Branch	22,60
Woodview Children's Centre	16,95
YM-YWCA of Brantford	22,60
Brock (C)	**1 250,00**
Beaverton Figure Skating Club Inc.	625,00
Beaverton Minor Hockey & Ringette Association	625,00

Burk's Falls (VI)	**728,00**
Burk's Falls Lions Club	728,00
Burlington (VI)	**20 150,00**
Halton Region	
Conservation Foundation	20 000,00
Halton Women's Place	150,00
Caledon (PV)	**6 500,00**
Caledon Victim Services	500,00
Charleston Residential School	2 000,00
Rotary Club of Bolton	4 000,00
Cavan-Millbrook-North Monaghan (C)	**5 500,00**
Peterborough Junior Lacrosse Club	500,00
The Otonabee Region	
Conservation Foundation	5 000,00
Chatham-Kent (V)	**10 000,00**
Alzheimer Society Chatham-Kent	217,39
Brain Injury Association of Chatham-Kent	217,39
Buxton Historic Site & Museum	217,39
Canadian Diabetes Association	217,39
Canadian Mental Health Association	
of Chatham-Kent	217,39
Catherine McVean IODE	217,39
Chatham & District Association	
for Community Living	217,39
Chatham Cycling Club	217,39
Chatham Kinette Club	217,39
Chatham Kinsmen Club	217,39
Chatham Minor Baseball Association	217,40
Chatham Professional Firefighters	217,39
Chatham Sports Hall of Fame	217,39
Chatham-Kent Family YMCA	217,39
Chatham-Kent Sexual Assault Crisis Centre	217,39
Chatham-Kent Transition House	217,39
Dresden Marina & Parks	217,39
Epilepsy Sault Ste. Marie & Algoma District	217,39
Friends of the Festival of Nations	217,39
Heritage Days (Fun At The Forks)	217,39
J.C. Taylor Community Centre	217,39
Kent County Children's Treatment Centre	217,40
Kiwanis Club of Chatham - Kent Golden K	217,40
Kiwanis Club of Ridgetown	217,39
Learning Disabilities	
Association of Chatham-Kent	217,40
Lions Club of Chatham	217,39
Lions Club of Highgate	217,39
Maple City Motion Gymnastics Club	217,39
Merlin Parks & Recreation	217,39
Optimist Club of Bothwell	217,39
Optimist Club of Chatham	217,39
Rotary Club of Dresden	217,40
Rotary Club of Ridgetown	217,39
Royal Canadian Legion Branch 252	217,39
St. Anne's PTA	217,39
St. Elizabeth School	217,39
Tartan Sertoma Club	217,39
Thamesville Oddfellow & Rebekah	
Community Services	217,39
Thamesville Sertoma Club	217,39
Tilbury Information & Help Centre	217,40
United Way of Kent County	217,39
Victorian Order of Nurses Chatham-Kent	217,39
Wallaceburg & Sydenham District	
Association for Community Living	217,39
Wallaceburg Minor Soccer	217,39
Westover Treatment Centre	217,39
Wheatley Friendship Club	217,39
Clarence-Rockland (V)	**13 846,10**
Centre culturel la Ste famille	775,60
Centre d'aide de Rockland	775,60
Club de patin de Rockland	193,90
Club héritage âge d'or	484,75
Club optimiste de Rockland	193,90
Club optimiste de St-Pascal Baylon	484,75
Coalition des jeunes	775,60
Comité récréatif de Cheney inc.	484,75
La télévision communautaire de Rockland inc.	775,60
Le centre d'alphabétisation	
moi j'apprends du comté de Russell inc.	775,60
Le partage	193,90
Lions Club of Rockland	484,75
Sport Action	6 865,75
Union culturelle des Franco-Ontariennes	
de Rockland	193,90

Légende :
V [illegible]
R [illegible]
PV [illegible]
C [illegible]
VI [illegible]

Union culturelle Franco-Ontarienne de Bourget	193,90
Union des associations paroissiales	
de Clarence Creek (UAPCC)	193,90
Deep River (Pt)	**(823,55)**
Teen Activity Centre (annuler l'an dernier)	823,55
Dubreuilville (C)	**1 100,00**
Dubreuilville Volunteer Fire Brigade	550,00
Filles d'Isabelle	550,00
East Gwillimbury (Pt)	**1 650,00**
Association for Differently Abled	
People Together (ADAPT)	1 950,00
Boy Scouts of Canada	600,00
Lions Club of Mount Albert & District	600,00
Optimist Club of East Gwillimbury	
(annuler l'an dernier)	(1 650,00)
Sharon Temple Museum Society	150,00
Elzevir (C)	**2 962,00**
Independent Order of	
Oddfellows Melbourne Lodge 144	2 962,00
Fenelon Falls (Vi)	**592,33**
Rotary Club of Fenelon Falls	592,33
Front of Leeds and Lansdowne (C)	**753,75**
Front of Leeds & Lansdowne	
Historical Society	150,75
Gananoque & Area Services to	
Assist Independent Living (SAIL)	150,75
Lansdowne Agricultural Society	150,75
Thousand Islands Foundation	
for the Performing Arts	150,75
Willowtree Day Care Child Care	150,75
Gauthier (Ct)	**581,00**
Kiwanis Club of Kirkland Lake Inc.	581,00
Haldimand (Pt)	**141,53**
Caledonia Minor Handball Association	47,17
Lions Club of Fisherville District	47,18
Rotary Club of Caledonia	47,18

Halton Hills (Pt)	**6 721,00**
Halton District School Board	
(George Kennedy Public School)	3 240,00
Halton Region Conservation Foundation	3 481,00
Hamilton (V)	**10 000,00**
Junior Achievement of Hamilton-Wentworth	5 000,00
Settlement & Integration Services	5 000,00
Hamilton (C)	**1 400,00**
Cones Landing Hall Board	700,00
Harwood Park Board	700,00
Kitchener (V)	**4 000,00**
YMCA of Kitchener-Waterloo	4 000,00
Lakeshore (Pt)	**23 238,08**
Belle River & District Community	
Information Centre	2537,32
Belle River Firefighters Association	884,00
Comber & District Historical Society	884,00
Comber Agricultural Society	1 768,76
Good Neighbour Club of Belle River	884,00
Imperial Order Daughters	
of the Empire – 1026	442,00
Knights of Columbus Council	884,00
Lakeshore Township	
Community Day Care Centre	1 326,00
Lighthouse Cove & District Chamber	
of Commerce	442,00
Lioness Club of Stoney Point	2 652,00
Lions Club of Lighthouse Cove & District	884,00
Lions Club of Stoney Point	884,00
Optimist Club of Comber	1 326,00
Rotary Club of Belle River	884,00
Royal Canadian Legion	884,00
Royal Canadian Legion,	
Branch 399 Ladies Auxiliary	884,00
Stoney Point Pat (Ecole St Paul)	442,00
Stoney Point Lifters Club	884,00
Sun County AAA Minor	
Hockey Association	221,00
Tilbury Golf & Curling Club	221,00

Leamington (PV)	**2 700,25**
Sun Parlour Youth Curling Association	2 700,25
London (V)	**1 900,00**
Theatre London	1 900,00
Longlac (PV)	**1 578,12**
Le club francophone de Longlac	195,41
Longlac Community Health Centre	219,18
Longlac Figure Skating Club	195,41
Longlac Historical Society	195,31
Longlac Minor Hockey	195,40
Longlac Senior Citizen Club	195,51
[illegible]	195,40
St. John in the Wilderness Interdenominational Church	195,14
Markham (PV)	**8 264,70**
Markham Transit for the Disabled Charitable Foundation	8 264,70
Milton (PV)	**7 500,00**
Halton Region Conservation Foundation	7 500,00
Mississauga (V)	**[illegible]**
Alzheimer's Society of Peel	[illegible]
Canadian Cystic Fibrosis Foundation	[illegible]
Canadian Diabetes Association	[illegible]
Credit Valley Hospital	[illegible]
Family Services of Peel	[illegible]
[illegible]	[illegible]
Foundation Mississauga Queensway Hospital	[illegible]
Hospice of Peel Inc.	[illegible]
John Howard Society of Peel	[illegible]
Lung Association of Peel	[illegible]
[illegible]	[illegible]
[illegible]	[illegible]
Peel Association for Handicapped Adults	[illegible]
Peel Children's Centre	[illegible]
Peel Family Education Centre	[illegible]
Peel HIV Aids	[illegible]
Peel Literacy Guild Inc.	[illegible]
[illegible] Memorial Hospital Foundation Inc.	[illegible]
Providers of Comprehensive Services to Victims of Circumstance in Peel	[illegible]
Rapport Youth & Family Counselling of Peel	[illegible]
Sexual Assault Rape Crisis	[illegible]
Supportive Housing in Peel	[illegible]
Volunteer Centre of Peel	[illegible]
Mono (C)	**1 700,00**
Family Transition Place	1 700,00
Nanticoke (V)	**[illegible]**
Port Dover Minor Hockey Association [illegible]	[illegible]
North Bay (V)	**[illegible]**
Big Brothers Association	[illegible]
Big Sisters Association	[illegible]
Community Living North Bay & District	[illegible]
Easter Seal Funds	[illegible]
Low Income People Involvement	[illegible]
North Dumfries (C)	**[illegible]**
Ayr Minor Softball Association	[illegible]
Ayr Ringette Association	[illegible]
Ayr Pipe Band	[illegible]
Big Brothers Association of Cambridge Inc.	[illegible]
[illegible]	[illegible]
North Dumfries Pre-School Co-Operative Inc.	[illegible]
Waterloo Rural Child Care	[illegible]
Norwich (C)	**[illegible]**
South Norwich Historical Society	[illegible]
Oakville (PV)	**[illegible]**
Halton Region Conservation Foundation	[illegible]
Oshawa (C)	**[illegible]**
Big Brothers Association of Oshawa-Whitby	[illegible]
Navy League of Canada (Oshawa Branch and Women's Auxiliary)	[illegible]
Oshawa Young Women's Christian Association	[illegible]

Légende :
V [illegible]
M [illegible]
PV [illegible]
C [illegible]
Vi [illegible]

[illegible]

Dr. Robert Thornton School	
Community Council	596,79
Durham Family Mental Health Support	596,79
(annulé l'an dernier)	(596,79)
Durham Philharmonic Choir	596,79
Durham Region Community Care Association	596,79
Durham Synchro Club Inc.	596,79
Epilepsy Durham Region	596,79
Grandview Children's Foundation	596,79
Hospice Durham	596,79
Independent Order of Odd Fellows	
Brooklin Lodge 105	657,65
Junior Achievement of Durham Region	596,79
Kathleen Rowe Memorial	
School Parent Council	596,79
Kerry's Place Autism Services (Scott's Place)	596,79
Kinark Child & Family Services	596,79
Kinsmen Club of Whitby Inc.	596,79
Lioness Club of Whitby	596,79
Lions Club of Brooklin District	596,79
Ontario Women's Field Lacrosse	596,79
Optimist Club of Whitby	596,79
Oshawa Young Women's Christian Association	596,79
Our Home Project for Community	
Living of Durham Region	596,79
Mary House Child Care Services	596,79
R.A. Sennett P.S. Breakfast Program	596,79
Rotary Club of Whitby	596,79
Rotary Club of Whitby – Sunrise	596,79
Saint Elizabeth Health Care	596,79
Serbian Orthodox Church	
St. Arsenije Sremac	596,79
Social Development Council	
Community Profile, Etc.	596,79
St. Vincent de Paul Society	596,79
Substance Abuse Council for	
Youth in Durham Region	596,79
Whitby & District	
Dodge Hockey Association	596,79
Whitby Arts Inc.	596,79
Whitby County Town Carnival	596,79
Whitby Dance Troupes Parents Inc.	347,89
Whitby Figure Skating Club	596,79
Whitby Girls Hockey Association	596,79
Whitby Judo Association	596,79
Whitby Minor Baseball Association	596,79
Whitby Precision Skating Teams	596,79
Whitby Saints Basketball Association	596,79
Whitby Seniors Activity Centre	596,79
Windreach Farm	596,79
Total	**465 925,06**

Légende :

À titre d'organisme provincial, la SLJO respecte les dispositions de la Loi sur la divulgation des traitements dans le secteur public, 1996, qui oblige les organismes gouvernementaux à divulguer annuellement le nom, le poste, le salaire et les avantages imposables de leurs employés qui ont touché une rémunération annuelle supérieure à 100 000 $. La liste pour 2000, avec mention du salaire et des avantages, se lit comme suit :

Rod Bailey, directeur général, 121 514,75 $, 299,04 $; Ron D. Barbaro, président du conseil et directeur général, 349 137,52 $, 3 064,61 $; Kenneth Barnett, directeur régional, 120 838,92 $, 2 467,41 $; Lisa Bell-Murray, directrice, Comptabilité, 124 664,95 $, 324,72 $; Alan Bendowski, vice-président principal, Loteries, 198 219,47 $, 10 133,03 $; David Billingham, superviseur, Services techniques, 120 048,99 $, 133,53 $; Bart Calderone, directeur, Planification financière, 115 490,69 $, 332,65 $; Antonio Carvalho, vice-président, Administration et Approvisionnement, 149 337,75 $, 8 464,05 $; Mona Crawford, directrice, Développement sur Internet, 109 352,94 $, 241,56 $; James Cronin, directeur, Communications, 141 676,36 $, 311,16 $; Tom Dalton, vice-président principal, Finances et Administration, 198 814,72 $, 11 122,30 $; Wayne Deans, directeur, Vérification interne, 112 512,03 $, 299,20 $; Francesco Ferrara, conseiller juridique principal, 129 921,02 $, 258,72 $; Walter Ferraunti, vice-président, Ressources humaines, 166 016,26 $, 9 448,43 $; Robert Frost, directeur de projet, ERR, 137 808,03 $, 280,80 $; Suellen Glenat, directrice, Soutien à la clientèle et Services de consultation, 152 690,00 $, 8 564,10 $; Mark Henderson, directeur régional, 105 569,15 $, 270,84; Bill Kosmuk, vice-président, Casinos de bienfaisance et Casinos autochtones, 177 852 $, 367,20 $; Curtis Lavenaks, gestionnaire principal, Développement, 110 220,38 $, 304,09 $; Phil Lamoureux, directeur de projet, 102 725,12 $, 0 $; Robert Locke, directeur général, 109 624,89 $, 2 267,97 $; Robert Longman, directeur, Comptes clés, 136 429,27 $, 316,80 $; David Maddocks, directeur de projet principal, 124 636,80 $, 2 873,19 $; Mark Magee, directeur général, 152 135,58 $, 265,[illegible] $; Thomas Marinelli, directeur, Technologies, 127 776,24 $, 331,20 $; Paul Micucci, vice-président, Exploitation et Développement des hippodromes, 189 617,71 $, 2 621,34 $; David Myers, vice-président, Ventes, 129 541,70 $, 2 582,89 $; Paul Newton, directeur général, 126 590,87 $, 262,26 $; Michael Nadeau, vice-président, Technologies de l'information, 161 431,33 $, 10 141,09 $; Brian Palmer, directeur, Produits et Mise en oeuvre, 103 236,66 $, 270,72 $; Cipriano Pastore, directeur, Développement municipal et économique, 112 185,30 $, 306,90 $; Ingrid Peters, vice-présidente, Services juridiques, 173 293,62 $, 9 441,42 $; Mike Redlich, directeur général, 105 371,38 $, 252,27 $; Matthew Sepkowski, directeur, Marketing (hippodromes et casinos), 114 860,40 $, 245,49 $; Geoff Smith, directeur général, 105 842,09 $, 255,44 $; Adriana Tomie, directrice, Services financiers, 124 664,88 $, 324,72 $; John Wickenruff, vice-président, Marketing, 129 543,70 $, 3 179,88 $; Brian Wood, chef de l'exploitation, 248 561,97 $, 8 674,65 $; Georges Yammine, directeur régional, 108 013,20 $, 9 505,77 $; Jackie Zeliony, directrice générale, 100 457,62 $, 193,58 $.

En 2000-2001, on a versé au total de 17 850 $ aux membres du conseil d'administration de la SLJO sous forme d'indemnités journalières.

Conseil d'administration

Ron. D. Barbaro
Président du conseil et directeur général
Du 24 juin 1998 au 23 juin 2001

Cheryl Byrne
Du 1er février 2001 au 31 janvier 2004

Joanne DeLaurentiis
Du 14 janvier 2001 au 13 janvier 2003

Gerald Huck
Du 27 mai 1998 au 26 mai 2001

Peter J. Labbett
Du 20 décembre 2000 au 30 novembre 2003

Hugh Nichol
Du 3 mai 2000 au 2 mai 2003

Louis Elio Panontin
Du 2 décembre 1999 au 1er décembre 2002

Sharon Paul
Du 14 janvier 2001 au 13 janvier 2002

Nicholas Perpick
Du 13 janvier 1999 au 12 janvier 2002

Richard A. Raymond
Du 1er février 2001 au 31 mars 2003

Bruce H. Reid
Du 27 janvier 1999 au 31 mars 2001

Gary Reinblatt
Du 13 janvier 1999 au 12 janvier 2002